

LAICA®



LAICA®
VT3306
VT3307
CONTENITORE PER
SOTTOVUOTO

HI 69/b - 06/2022

LAICA®

LAICA S.p.A.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Tel. +39 0444.795314 - info@laica.com
Made in China

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

www.laica.it

ISTRUZIONI E GARANZIA

VT3306

VT3307

**CONTENITORI
PER SOTTOVUOTO**

pagina 4

EN Instructions and warranty
VACUUM CANISTERS page 7

ES Instrucciones y garantía
RECIPIENTES PARA CONSERVAR AL VACÍO página 10

PT Instruções e garantia
RECIPIENTES PARA VÁCUO página 13

DE Anleitungen und Garantie
VAKUUMBEHÄLTER Seite 16

FR Instructions et garantie
BOÎTES SOUS-VIDE page 19

EL Οδηγίες και εγγύηση
ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ σελίδα 22

RO Instrucțiuni și garanție
RECIPIENTE PENTRU VIDAT pagina 25

CS Návod a záruka
DÓZY PRO VAKUOVÉ BALENÍ strana 28

SK Návod na používanie a záruka
VÁKUOVÉ NÁDOBY strana 31

HU Utasítások és garancia
VÁKUUMOS TÁROLÓDOBOZ oldal 34

HR Upute i jamstvo
POSUDE ZA VAKUUMSKO PAKIRANJE stran 37

SL Navodila in garancija
VAKUUMSKI VSEBNIKI stranica 40

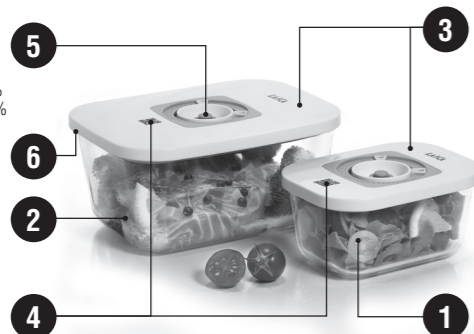
VT3306 - VT3307

IT - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)

Fig. 1

VT3306:

1. Contenitore da 0.5L +/-5%
2. Contenitore da 1.5L +/-5%
3. Coperchio
4. Qr code
5. Valvola di sfiato
6. Guarnizione del coperchio
7. Tubetto



1. 0.5L +/-5% canister
2. 1.5L +/-5% canister
3. Lid
4. Qr code
5. Relief valve
6. Lid gasket
7. Tube

EN - PRODUCT DESCRIPTION (see fig.1)

Fig. 1

VT3307:

1. Contenitore da 2.7L +/-5%
3. Coperchio
4. Qr code
5. Valvola di sfiato
6. Guarnizione del coperchio
7. Tubetto



1. 2.7L +/-5% canister
3. Lid
4. Qr code
5. Relief valve
6. Lid gasket
7. Tube

Fig. 2

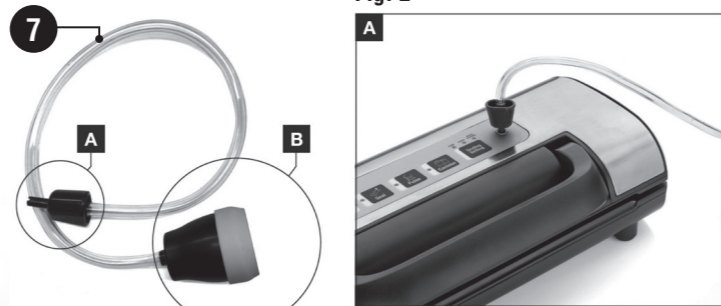
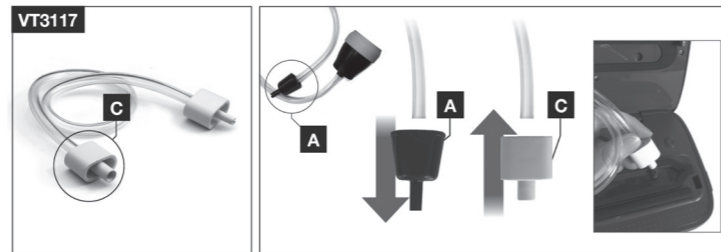


Fig. 3



Fig. 4



ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig.1)

VT3306:

1. Recipiente de 0.5L +/-5%
2. Recipiente de 1.5L +/-5%
3. Tapa
4. Código Qr
5. Válvula de descarga
6. Guarnición de la tapa
7. Tubo

VT3307:

1. Recipiente de 2.7L +/-5%
3. Tapa
4. Código Qr
5. Válvula de descarga
6. Guarnición de la tapa
7. Tubo

PT - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig.1)

VT3306:

1. Recipiente de 0,5 L +/-5%
2. Recipiente de 1,5 L +/-5%
3. Tampa
4. Qr code
5. Válvula de respiro
6. Junta de vedação da tampa
7. Tubinho

VT3307:

1. Recipient de 2,7 L +/-5%
3. Tampa
4. Qr code
5. Válvula de respiro
6. Junta de vedação da tampa
7. Tubinho

DE - PRODUKTBESCHREIBUNG (siehe Abb.1)

VT3306:

1. 10.5 l - Behälter +/-5%
2. 1,5 l - Behälter +/-5%
3. Deckel
4. QR Code
5. Entlüftungsventil
6. Dichtung des Deckels
7. Schlauch

VT3307:

1. 2,7 l - Behälter +/-5%
3. Deckel
4. QR Code
5. Entlüftungsventil
6. Dichtung des Deckels
7. Schlauch

FR - DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

VT3306:

1. Boîte de 0.5L +/-5%
2. Boîte de 1.5l +/-5%
3. Couverture
4. Qr code
5. Soupape d'échappement
6. Joint du couvercle
7. Tuyau

VT3307:

1. Boîte de 2.7L +/-5%
3. Couverture
4. Qr code
5. Soupape d'échappement
6. Joint du couvercle
7. Tuyau

EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (δείτε εικ.1)

VT3306:

1. Δοχείο του 0,5L +/-5%
2. Δοχείο του 1,5L +/-5%
3. Καπάκι
4. Κωδικός QR
5. Βαλβίδα εξερεύνησης
6. Παρέμβυσμα καπακιού
7. Σωλήνας

VT3307:

1. Δοχείο των 2,7L +/-5%
3. Καπάκι
4. Κωδικός QR
5. Βαλβίδα εξερεύνησης
6. Παρέμβυσμα καπακιού
7. Σωλήνας

RO - DESCRIEREA PRODUSULUI (vezi fig. 1)

VT3306:

1. Recipient de 0,5L +/-5%
2. Recipient de 1,5L +/-5%
3. Capac
4. Cod QR
5. Supapă de aerisire
6. Garnitură capac
7. Furtun

VT3307:

1. Recipient de 2,7L +/-5%
3. Capac
4. Cod QR
5. Supapă de aerisire
6. Garnitură capac
7. Furtun

CS - POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

VT3306:

1. Posoda o objemu 0,5 l +/-5%
2. Dóza o objemu 1,5 l +/-5 %
3. Víko
4. QR kód
5. Odvzdušňovací ventil
6. Těsnění víka
7. Trubička

VT3307:

1. Dóza o objemu 2,7 l +/-5 %
3. Víko
4. QR kód
5. Odvzdušňovací ventil
6. Těsnění víka
7. Trubička

SK - OPIS VÝROBKU (pozri obrázok 1)

VT3306:

1. Nádoba 0,5 l +/- 5 %
2. Nádoba 1,5 l +/- 5 %
3. Veko
4. QR kód
5. Odvzdušňovací ventil
6. Tesnenie veka
7. Hadička

VT3307:

1. Nádoba 2,7 l +/- 5 %
3. Veko
4. QR kód
5. Odvzdušňovací ventil
6. Tesnenie veka
7. Hadička

HU - A TERMÉK LEÍRÁSA (lásd az 1. ábrát)

VT3306:

1. 0.5L +/-5% tárolódoboz
2. 1.5L +/-5% tárolódoboz
3. Fedél
4. Qr kód
5. Légtelenítő szelep
6. Fedél tömítése
7. Cső

VT3307:

1. 2.7L +/-5% tárolódoboz
3. Fedél
4. Qr kód
5. Légtelenítő szelep
6. Fedél tömítése
7. Cső

HR - OPIS PROIZVODA (Vidi sl.1)

VT3306:

1. Spremnik od 0,5 L +/-5 %
2. Spremnik od 1,5 L +/-5 %
3. Poklopac
4. QR kod
5. Ventil za odzračivanje
6. Brtva poklopca
7. Cjevčica

VT3307:

1. Spremnik od 2,7 L +/-5 %
3. Poklopac
4. QR kod
5. Ventil za odzračivanje
6. Brtva poklopca
7. Cjevčica

SL - OPIS IZDELKA (glejte sliko 1)

VT3306:

1. Posoda volumna 0.5L +/-5%
2. Posoda volumna 1,5L +/-5%
3. Pokrov
4. Qr koda
5. Odzračevalni ventil
6. Tesnilo pokrova
7. Cevka

VT3307:

1. Posoda volumna 2.7L +/-5%
3. Pokrov
4. Qr koda
5. Odzračevalni ventil
6. Tesnilo pokrova
7. Cevka

CONTENITORI PER SOTTOVUOTO – ISTRUZIONI E GARANZIA

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

**IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.

Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

IL SOTTOVUOTO

Il sottovuoto è una tecnica di confezionamento dei prodotti alimentari basata sulla riduzione della pressione assoluta dell'aria all'interno di un sacchetto o di un contenitore finalizzata ad eliminare l'ossigeno in esso presente. L'ossigeno è infatti responsabile del deterioramento del cibo attraverso una reazione chimica di ossidazione. L'aria inoltre contribuisce alla crescita della maggior parte dei microrganismi.

Il confezionamento sottovuoto allunga la conservazione di molti cibi, riducendone l'ossidazione e impedendo la proliferazione microbica.

Tuttavia, **i cibi freschi hanno un'umidità intrinseca tale da favorire la crescita dei microrganismi anche in assenza di aria. Pertanto è essenziale la conservazione a bassa temperatura (frigorifero o freezer), al fine di prevenire tale deterioramento.** I tempi di conservazione con il confezionamento sottovuoto si allungano da 3 a 4 volte; la tabella che segue indica per alcune tipologie di cibi i tempi di conservazione in condizioni normali e sottovuoto.

Si tratta di valori indicativi che dipendono dalla qualità originale del prodotto nonché dalla modalità di preparazione e dalle condizioni igieniche rispettate.

TABELLA INDICATIVA DEI TEMPI DI CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

ALIMENTI CONSERVATI IN FREEZER (TEMPERATURA -16° / -20°C)	PERIODO DI CONSERVAZIONE IN CONDIZIONI NORMALI	PERIODO DI CONSERVAZIONE IN CONFEZIONAMENTO SOTTOVUOTO
CARNE	4-5 mesi	15-20 mesi
PESCE	3-4 mesi	12 mesi
FRUTTA E VERDURA	10 mesi	18-24 mesi

ALIMENTI CONSERVATI IN FRIGO (TEMPERATURA +3°/+5°C)	PERIODO DI CONSERVAZIONE IN CONDIZIONI NORMALI	PERIODO DI CONSERVAZIONE IN CONFEZIONAMENTO SOTTOVUOTO
CARNE CRUDA	2-3 giorni	6 giorni
PESCE FRESCO	1-3 giorni	4-5 giorni
SELVAGGINA	2 giorni	6 giorni
SALUMI AFFETTATI	4-6 giorni	15-22 giorni
SALUMI	7-14 giorni	25-40 giorni
FORMAGGI STAGIONATI E DURI	6-20 giorni	25-60 giorni
VERDURA FRESCA	1-4 giorni	18-20 giorni
FRUTTA FRESCA	5-8 giorni	8-20 giorni
PASTA/RISOTTI/LASAGNE	2-3 giorni	10 giorni
CARNE COTTA	4-5 giorni	8-10 giorni
PASTICCERIA FRESCA	5 giorni	15-20 giorni

ALIMENTI CONSERVATI A TEMPERATURA AMBIENTE	PERIODO DI CONSERVAZIONE IN CONDIZIONI NORMALI	PERIODO DI CONSERVAZIONE IN CONFEZIONAMENTO SOTTOVUOTO
PANE	2 giorni	7-8 giorni
BISCOTTI	4-5 mesi	12 mesi
PASTA/RISO	6 mesi	12 mesi
FARINA	4 mesi	12 mesi
CAFFE MACINATO	3 mesi	12 mesi
TÉ	5 mesi	12 mesi
FRUTTA SECCA	4 mesi	12 mesi

LEGENDA SIMBOLI

- Avvertenza
- Divieto
- Per alimenti

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età eguale o superiore agli 8 anni.
- L'utilizzo e la manutenzione di questo apparecchio possono essere effettuati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo sotto un'adeguata sorveglianza da parte di un adulto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Il presente apparecchio non è indicato per uso professionale ma solo per uso domestico.

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO

- Contenitori adatti all'uso in frigo e freezer (fino a -18°C). Tenere presente che il cibo surgelato può espandersi quando si riempiono i contenitori.
- NON mettere i contenitori congelati nel forno, pericolo di rottura del vetro.
- NON riscaldare i contenitori direttamente su una fonte di calore come fornelli a gas o ad induzione.
- Contenitori adatti allo scongelamento e al riscaldamento del cibo nel microonde e nel forno tradizionale (fino a 350°C per un'ora al massimo) senza il coperchio. Prima di scongelare o riscaldare il cibo nel microonde e nel forno tradizionale **togliere sempre il coperchio dal contenitore.**
- Maneggiare il contenitore caldo con attenzione, spostarlo utilizzando guanti o panni per pentole.**
- NON appoggiare il contenitore caldo su superfici fredde ma usare un sottopentola, pericolo di rottura del vetro.
- NON mettere il contenitore caldo direttamente nel frigo o nel freezer, pericolo di rottura del vetro.
- Prima di procedere con il confezionamento sottovuoto è necessario attendere che il cibo si raffreddi a temperatura ambiente.
- Alcune verdure crude come cavoli, fagioli, cipolle e aglio emettono gas che possono provocare una perdita di vuoto all'interno del contenitore. Per poterle conservare sottovuoto è necessario prima sbollentarle.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)

VT3306:

1. Contenitore da 0.5L +/-5%
2. Contenitore da 1.5L +/-5%
3. Coperchio
4. Qr code
5. Valvola di sfiato
6. Guarnizione del coperchio
7. Tubetto

VT3307:

1. Contenitore da 2.7L +/-5%
3. Coperchio
4. Qr code
5. Valvola di sfiato
6. Guarnizione del coperchio
7. Tubetto

DATI TECNICI

- Contenitore in vetro borosilicato
- Coperchio in ABS
- Valvola di sfiato e guarnizioni in silicone
- Contenitori adatti per l'uso in frigorifero, freezer, microonde e forno tradizionale
- Condizioni ambientali di esercizio: -18°C + 350°C

ISTRUZIONI PER L'USO

UTILIZZO

I contenitori in vetro possono essere utilizzati con le macchine sottovuoto LAICA dotate di funzione contenitori (canister). E' sufficiente il tubetto in dotazione con i contenitori, ad eccezione dei modelli VT3117 e VT3240. Al primo utilizzo lavare i contenitori come descritto nel paragrafo "Manutenzione". Prima di ogni utilizzo assicurarsi che la guarnizione del coperchio e la valvola di sfiato siano completamente pulite e asciutte. La guarnizione deve essere priva di qualsiasi corpo estraneo o residuo di cibo, affinché la qualità e la durata del vuoto effettuato non siano compromessi. Il vuoto all'interno del contenitore non impedisce la crescita batterica, conservare quindi i cibi facilmente deperibili in frigorifero dopo l'aspirazione dell'aria dal contenitore.

1. Posizionare il contenitore per sottovuoto e la macchina su una superficie piana ed asciutta.
2. Collegare la macchina sottovuoto ad una presa elettrica.
3. Riempire il contenitore fino ad un massimo di 3 cm al di sotto del bordo.
4. Mettere il coperchio e premerlo a fondo per chiuderlo correttamente.
5. Collegare il connettore A del tubetto al foro di aspirazione della macchina (vedi fig. 2) ed appoggiare il connettore B sulla valvola di sfiato del coperchio.
6. Premere il tasto "CANISTER" della macchina sottovuoto (vedi fig. 3) e, **per garantire un'aspirazione ottimale dell'aria, tenere premuto il connettore B sul coperchio per alcuni secondi.** Attendere lo spegnimento automatico. Per i modelli VT3104 e VT3210 premere il tasto "AUTOMATIC/STOP" come descritto nelle istruzioni per l'uso in dotazione con la macchina.
7. Il sottovuoto è stato effettuato. Scollegare il tubetto dal coperchio e poi dalla macchina sottovuoto; successivamente scollegare la macchina dalla presa elettrica.
8. Prima di riporre i contenitori in frigo, freezer o dispensa, indicare sul datario la scadenza del cibo in essi contenuto.
9. Per aprire il contenitore far uscire l'aria sollevando leggermente la valvola di sfiato. Durante la rimozione del coperchio, tenere fermo il contenitore in vetro.

UTILIZZO CON MACCHINA SOTTOVUOTO VT3117

1. Sostituire il connettore A del tubetto in dotazione con i contenitori con il connettore C del tubetto in dotazione con la macchina come indicato nelle figura 4.
2. Collegare il connettore C al foro di aspirazione della macchina (vedi fig. 4) ed appoggiare il connettore B sulla valvola di sfiato del coperchio.
3. Proseguire come descritto nel paragrafo "UTILIZZO" dal punto 6.


SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS UTILIZZO

Elenco dispositivi compatibili:




- **iOS:** iPhone con sistema operativo dal 10.
- **Per device con sistema operativo Android™:** dalla versione 6.0 (Marshmallow).

Con l'app gratuita "Laica Home Wellness" è possibile ottenere sul proprio smartphone informazioni sugli alimenti conservati e la notifica di scadenza degli stessi.

1. Installare nello smartphone l'app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Avviare l'app e, dalla schermata principale, entrare nella sezione "LIVING". Inserire il contenitore nell'app premendo il tasto "+".
3. E' possibile aggiungere il contenitore scansionando il QR code stampato sul coperchio oppure manualmente premendo il tasto "Seleziona manualmente".
4. Inserire nell'app la descrizione del cibo contenuto nel contenitore e selezionare la data di scadenza dell'alimento confezionato. E' possibile fare riferimento alle tabelle sopra indicate, tenendo presente che **si tratta di valori indicativi che dipendono dalla qualità originale del prodotto nonché dalla modalità di preparazione e dalle condizioni igieniche rispettate.**
5. Salvare le impostazioni premendo il tasto "OK".
6. Al raggiungimento della scadenza compare la relativa notifica nel proprio smartphone. La notifica viene inviata anche all'email inserita in fase di registrazione.
7. Scansionando un QR code già presente nella sezione LIVING, l'applicazione LAICA Home Wellness ne evidenzia il contenuto e la relativa scadenza. E' sufficiente premere il tasto "🔍": l'applicazione evidenzia in verde l'alimento confezionato e la relativa scadenza. Attenzione: questa funzione non è applicabile ai contenitori selezionati manualmente.

	<ul style="list-style-type: none"> Per scansionare il QR code stampato sul coperchio del contenitore è necessario autorizzare l'accesso dell'app alla fotocamera del proprio smartphone. Per ricevere le notifiche di scadenza dell'alimento, è necessario attivarle nelle impostazioni del proprio smartphone.
--	---

MANUTENZIONE

- Lavarsi accuratamente le mani prima di procedere alle operazioni di pulizia del prodotto.
- Trattare il prodotto con cura, proteggerlo da urti, luce diretta del sole e fonti di calore.
-  Pulire il contenitore in lavastoviglie o a mano utilizzando del detersivo per piatti. Pulire il coperchio esclusivamente a mano, NON lavare il coperchio in lavastoviglie.
-  Non utilizzare mai prodotti abrasivi (come detersivi o spugne ruvide).
-  Pulire il tubetto con un panno umido.
- Conservare i contenitori e i coperchi perfettamente asciutti in un luogo fresco e asciutto.
- Durante le operazioni di pulizia controllare che le parti di chiusura (bordo del barattolo e guarnizione del coperchio) non siano graffiati o danneggiati.

- Ricambi disponibili:**
- Valvola di sfiato: codice AH1054;
 - tubetto per contenitori: codice AH1031.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il contenitore non mantiene il vuoto	Residui di cibo e/o corpi estranei a livello della valvola di sfiato e /o della guarnizione del coperchio hanno impedito la corretta operazione di estrazione dell'aria..	Pulire e asciugare accuratamente la valvola e la guarnizione e ripetere l'operazione come da istruzione.
	La valvola di sfiato non è stata ben reinserita nel coperchio.	Inserire la valvola correttamente.
	La valvola si è accidentalmente danneggiata.	Sostituire la valvola rivolgendosi al proprio rivenditore.
	Il coperchio non è posizionato correttamente sul contenitore.	Premere leggermente il coperchio sul contenitore per una chiusura ottimale.

GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento

accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

 **VACUUM CANISTERS – INSTRUCTIONS AND WARRANTY**

Dear customer, Laica would like to thank you for choosing one of our products, designed according to strict performance and quality criteria in order to ensure total satisfaction.

**IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE**

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

VACUUM SEALING

Vacuum sealing is a food packing technique involving the total extraction of air inside a bag or canister in order to eliminate all oxygen therein. Oxygen in fact causes the deterioration of food through a chemical oxidation reaction. Air also contributes to the spread of most microorganisms. Vacuum packing prolongs the life of most foods, reducing oxidation and inhibiting the spread of microbes. In any case, **fresh foods have an intrinsic moisture content that tends to favour the spread of microorganisms even in the absence of air. They must therefore be stored at low temperatures (in the fridge or freezer) so as to prevent their deterioration.** Preservation times with vacuum packing are 3 to 4 times as long; the following table indicates preservation times in normal and vacuum conditions for various types of foods. **These values are indicative only and depend on the original quality of the product, as well as the method and hygienic conditions of preparation.**

INDICATIVE TABLE OF FOOD PRESERVATION TIMES

FOODS PRESERVED IN THE FREEZER (TEMPERATURE -16° / -20°C)	PRESERVATION TIME IN NORMAL CONDITIONS	PRESERVATION TIME WITH VACUUM PACKING
MEAT	4-5 months	15-20 months
FISH	3-4 months	12 months
FRUIT AND VEGETABLES	10 months	18-24 months

FOODS PRESERVED IN THE FRIDGE (TEMPERATURE +3° / +5°C)	PRESERVATION TIME IN NORMAL CONDITIONS	PRESERVATION TIME WITH VACUUM PACKING
RAW MEAT	2-3 days	6 days
FRESH FISH	1-3 days	4-5 days
GAME	2 days	6 days
SLICED CURED MEATS	4-6 days	15-18 days
CURED MEATS	7-14 days	25-40 days
RIPENED AND HARD CHEESES	6-20 days	25-60 days
FRESH VEGETABLES	1-4 days	18-20 days
FRESH FRUIT	5-8 days	8-20 days
PASTA/RISOTTO/LASAGNE	2-3 days	10 days
COOKED MEAT	4-5 days	8-10 days
DRY SWEETS	5 days	15-20 days

FOODS STORED AT ROOM TEMPERATURE	PRESERVATION TIME IN NORMAL CONDITIONS	PRESERVATION TIME WITH VACUUM PACKING
BREAD	2 days	7-8 days
BISCUITS	4-5 months	12 months
PASTA/RICE	6 months	12 months
FLOUR	4 months	12 months
GROUND COFFEE	3 months	12 months
TEA	5 months	12 months
DRIED FRUIT	4 months	12 months

SYMBOLS KEY

-  Warning  Prohibited  Food grade

SAFETY WARNINGS

- Before using the product, make sure that it is intact and that there is no visible damage. If in doubt, do not use the device and contact your retailer.
- Keep the plastic bag away from children: risk of suffocation.
- This device must be used only for its intended purpose and according to the instructions for use. All other uses shall be considered improper and therefore hazardous. The manufacturer shall not be deemed liable for any damage caused by inappropriate or incorrect use.
- This device may be used by children aged 8 years and over.
- The use and maintenance of this appliance can only be performed by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced persons, under appropriate supervision by an adult.

Children must not play with the device.

- This device is not intended for professional use but only for domestic use.



WARNING! PRIOR TO USING THIS DEVICE

- Canisters suitable for use in the fridge and in the freezer (down to -18°C). When filling canisters, bear in mind that frozen food may expand.
- ⊗ DO NOT put frozen canisters in the oven, as the glass might break.
- ⊗ DO NOT heat canisters directly on a heat source such as a gas or induction cooker.
- The canisters are suitable for thawing and heating food in the microwave and in a traditional oven (up to 350°C for up to one hour) without the lid. Before thawing or heating the food in the microwave and traditional oven, **always remove the lid from the canister.**
- **Handle hot canisters carefully, wearing gloves or using kitchen towels.**
- ⊗ DO NOT place the hot canister on cold surfaces, but use a trivet, as the glass might break.
- ⊗ DO NOT place the hot canister directly in the fridge or freezer, as the glass might break.
- Wait for the food to cool down to room temperature before vacuum packing it.
- Some raw vegetables such as cabbage, beans, onions and garlic emit gases that may cause a loss of vacuum in the canister. In order to vacuum package them, they must be blanched first.

PRODUCT DESCRIPTION (see fig.1)

VT3306:

1. 0.5L +/-5% canister
2. 1.5L +/-5% canister
3. Lid
4. Or code
5. Relief valve
6. Lid gasket
7. Tube

VT3307:

1. 2.7L +/-5% canister
3. Lid
4. Or code
5. Relief valve
6. Lid gasket
7. Tube

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Borosilicate glass canister
- ABS lid
- Relief valve and silicone gaskets
- Canisters suitable for use in the fridge, freezer, microwave and traditional oven
- Environmental operating conditions: -18°C + 350°C



INSTRUCTIONS FOR USE

USE

The glass canisters can be used with LAICA vacuum sealers featuring the canister function (canister).

All you need is the tube supplied with the canisters, except for models VT3117 and VT3240.

Before using the canisters for the first time, wash them as indicated in the "Maintenance" section.

Before each use, make sure that the lid gasket and the relief valve are completely clean and dry. The gasket must be free of any foreign bodies or food residue, otherwise the quality and duration of the vacuum may be compromised. The vacuum inside the canister does not prevent the spread of bacteria, therefore easily perishable foods must be stored in the fridge after extracting the air from the canister.

1. Position the vacuum canister and the machine on a flat and dry surface.
2. Connect the vacuum sealer to a power socket.
3. Fill the canister up to a maximum of 3 cm below the top edge.
4. Put the lid on and press it down firmly to close it properly.
5. Connect connector A of the tube to the suction hole on the machine (see fig. 2) and place connector B on the relief valve on the lid.
6. Press the "CANISTER" button on the vacuum sealer (see fig. 3) and, **to ensure optimal air intake, keep connector B pressed on the lid for a few seconds.** Wait for automatic shut-off. For models VT3104 and VT3210, press the "AUTOMATIC/STOP" button as described in the instructions for use supplied with the machine.
7. The vacuum process is complete. Remove the tube from the lid first and then remove it from the machine; then disconnect the machine from the power socket.
8. Before placing the canisters in the fridge, freezer or pantry, put the expiry date of the food contained in them on the datary.
9. To open the canister, release the air by lifting the relief valve slightly. When removing the lid, hold the glass canister firmly.

USE WITH VACUUM SEALER VT3117

1. Replace connector A of the tube supplied with the canisters with connector C of the tube supplied with the machine, as shown in figure 4.
2. Connect connector C to the suction hole on the machine (see fig. 4) and place connector B on the relief valve on the lid.
3. Continue as described in the paragraph "USE" from point 6.

SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

USE

List of compatible devices:

- **iOS:** iPhone with operating system from version 10.
- **For devices with Android™** operating system: from version 6.0 (Marshmallow).

With the free "Laica Home Wellness" App, you can receive information on the foods you have stored and expiry notifications on your Smartphone.

1. Install the free "Laica Home Wellness" App on your Smartphone.
2. Launch the App and, from the main screen, enter the "LIVING" section. To enter the canister in the App press "+".
3. You can add the canister by scanning the QR code printed on the lid or manually by pressing the "Manual selection" key.
4. Enter the description of the food contained in the canister and select the expiry date of the packaged food. You can refer to the tables above, bearing in mind that **they are indicative values that depend on the original quality of the product as well as the method used to prepare it and the hygiene conditions observed.**

5. Save the settings by pressing "💾".
6. When the expiry date is reached, a notification will appear on your Smartphone. The notification will also be sent to the email address entered during registration.
7. By scanning a QR code already present in the LIVING section, the LAICA Home Wellness App will show you the contents of the canister and its expiry date. Simply press the "🔍" key: the App will highlight the packaged food and its expiry date in green.
Warning: this function cannot be used with canisters selected manually.



- To scan the QR code printed on the lid of the canister, it is necessary to give the App permission to access your Smartphone's camera.
- To receive food expiry notifications, it is necessary to activate them in your Smartphone's settings.

MAINTENANCE

- Wash your hands thoroughly before cleaning the product.
- Handle the product with care, protect it against knocks, direct sunlight and sources of heat.
- ⊗ Wash the canister in the dishwasher or by hand using dishwashing liquid. Wash the lid by hand only; DO NOT wash the lid in the dishwasher.
- ⊗ Never use abrasive products (such as textured detergents or sponges).
- Clean the tube with a damp cloth.
- Store the perfectly dry canisters and lids in a cool and dry place.
- While cleaning the canisters, check that the sealing parts (edge of the canister and lid gasket) are not scratched or damaged.

Spare parts available:

- Relief valve: code AH1054;
- tube for canisters: code AH1031.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The canister does not hold the vacuum	Food residue and/or foreign bodies in the relief valve and/or lid gasket have prevented the correct extraction of air.	Carefully clean and dry the valve and gasket, then repeat the operation as per instructions.
	The relief valve has not been properly re-inserted into the lid.	Insert the valve properly.
	The valve has been accidentally damaged.	Contact your retailer to request a replacement valve.
	The lid is not properly positioned on the canister.	Press slightly on the canister lid for best closure.

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason: in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.

No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

**RECIPIENTES PARA CONSERVAR AL VACÍO – INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción.

**IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA**

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.

Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.

En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it/> en la sección Faq y Asistencia.

ENVASADO AL VACÍO

El envasado al vacío es una técnica de envasado de los productos alimenticios que consiste en la reducción absoluta de la presión del aire en el interior de una bolsa o de un envase finalizada a eliminar el oxígeno presente en el mismo. El oxígeno es en efecto responsable del deterioro del alimento mediante una reacción química de oxidación. El aire además contribuye al crecimiento de la mayor parte de microorganismos. El envasado al vacío prolonga la conservación de muchos alimentos, reduciendo la oxidación e impidiendo la proliferación microbiana.

No obstante, **los alimentos frescos tienen una humedad intrínseca tal para favorecer el crecimiento de los microorganismos aunque en ausencia de aire.**

Por lo tanto es esencial la conservación a baja temperatura (frigorífico o freezer), para prevenir dicho deterioro.

Los tiempos de conservación con el envasado al vacío se prolongan de 3 a 4 veces; la tabla que sigue indica para cada tipo de alimentos los tiempos de conservación en condiciones normales y al vacío.

Se trata de valores indicativos que dependen de la calidad original del producto como así también de la modalidad de preparación y de las condiciones higiénicas respetadas.

TABLA INDICATIVA DE LOS TIEMPOS DE CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

ALIMENTOS CONSERVADOS EN FREEZER (TEMPERATURA -16° / -20°C)	PERÍODO DE CONSERVACIÓN EN CONDICIONES NORMALES	PERÍODO DE CONSERVACIÓN CON ENVASADO AL VACÍO
CARNE	4-5 meses	15-20 meses
PESCADO	3-4 meses	12 meses
FRUTA Y VERDURA	10 meses	18-24 meses

ALIMENTOS CONSERVADOS EN LA NEVERA (TEMPERATURA +3°/+5°C)	PERÍODO DE CONSERVACIÓN EN CONDICIONES NORMALES	PERÍODO DE CONSERVACIÓN CON ENVASADO AL VACÍO
CARNE CRUDA	2-3 días	6 días
PESCADO FRESCO	1-3 días	4-5 días
ANIMALES DE CAZA	2 días	6 días
EMBUTIDOS CORTADOS EN REBANADAS	4-6 días	15-18 días
EMBUTIDOS	7-14 días	25-40 días
QUESOS MADUROS Y DUROS	6-20 días	25-60 días
VERDURA FRESCA	1-4 días	18-20 días
FRUTA FRESCA	5-8 días	8-20 días
PASTA/RISOTTOS/LASAÑAS	2-3 días	10 días
CARNE COCIDA	4-5 días	8-10 días
PASTELERÍA SECA	5 días	15-20 días

ALIMENTOS CONSERVADOS A TEMPERATURA AMBIENTE	PERÍODO DE CONSERVACIÓN EN CONDICIONES NORMALES	PERÍODO DE CONSERVACIÓN CON ENVASADO AL VACÍO
PAN	2 días	7-8 días
GALLETAS	4-5 meses	12 meses
PASTA/ARROZ	6 meses	12 meses
HARINA	4 meses	12 meses
CAFÉ MOLIDO	3 meses	12 meses
TÉ	5 meses	12 meses
FRUTA SECA	4 meses	12 meses

LEYENDA SÍMBOLOS

Advertencia



Prohibición



Para alimentos

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes del uso del producto controlar que el aparato esté completo sin daños visibles. En caso de dudas no utilizar el aparato y dirijase a su revendedor.
- Tener la bolsa de plástico de la confección lejos de los niños: peligro de asfixia.
- Este aparato deberá destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido y en la manera indicada en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no se considerará responsable de los daños causados por el uso impropio e incorrecto.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de edad igual o superior a 8 años.
- El uso y el mantenimiento de este aparato pueden ser efectuados por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, siempre y cuando estén sometidos a la vigilancia adecuada de un adulto. Los niños no deben jugar con el aparato.
- El presente aparato no está indicado para uso profesional sino sólo para uso doméstico.

**¡ATENCIÓN! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO**

- Recipientes adecuados para el uso en la nevera y el congelador (hasta -18°C). Tenga en cuenta que los alimentos congelados pueden expandirse al llenar los recipientes.
- NO meter los recipientes congelados en el horno, peligro de rotura del cristal.
- NO calentar los recipientes directamente en una fuente de calor como una cocina de gas o de inducción.
- Recipientes adecuados para descongelar y calentar alimentos en el microondas y en el horno convencional (hasta 350°C durante una hora) sin la tapa. Antes de descongelar o calentar el alimento en el microondas y en el horno tradicional **quitar siempre la tapa del recipiente.**
- Manipule el recipiente caliente con cuidado, muévelo con guantes o paños de cocina.**
- NO colocar el recipiente caliente sobre superficies frías, sino utilizar un salvamanteles, peligro de rotura del cristal.
- NO introducir el recipiente caliente directamente en la nevera o en el congelador, peligro de rotura del cristal.
- Antes de proceder al envasado al vacío, es necesario esperar a que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente.
- Algunas verduras crudas, como la col, las judías, las cebollas y el ajo, emiten gases que pueden provocar una fuga de vacío en el interior del recipiente. Para poderlas conservar al vacío es necesario escaldarlas primero.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig.1)**VT3306:**

1. Recipiente de 0.5L +/-5%
2. Recipiente de 1.5L +/-5%
3. Tapa
4. Código Qr
5. Válvula de descarga
6. Guarnición de la tapa
7. Tubo

VT3307:

1. Recipiente de 2.7L +/-5%
3. Tapa
4. Código Qr
5. Válvula de descarga
6. Guarnición de la tapa
7. Tubo

DATOS TÉCNICOS

- Recipiente en cristal borosilicado
- Tapa en ABS
- Válvula de descarga y guarniciones en silicona
- Recipientes adecuados para el uso en nevera, congelador, microondas y horno tradicional
- Condiciones ambientales de ejercicio: -18°C + 350°C

INSTRUCCIONES PARA EL USO**USO**

Los recipientes de cristal pueden utilizarse con las máquinas de envasado al vacío LAICA dotadas de función recipientes (canister). Es suficiente el tubo suministrado con los recipientes, a excepción de los modelos VT3117 y VT3240.

En el primer uso lavar los recipientes como está descrito en el apartado "Mantenimiento".

Antes de cada uso asegurarse de que la guarnición de la tapa y la válvula de descarga estén completamente

limpias y secas. La guarnición debe estar libre de cualquier cuerpo extraño o residuo de alimentos para que la calidad y la durabilidad del vacío realizado no se vea comprometida. El vacío dentro del recipiente no impide el crecimiento de bacterias, conservar por lo tanto los alimentos fácilmente deteriorables en la nevera después de la aspiración del aire del recipiente.

1. Colocar el recipiente para vacío y la máquina sobre una superficie plana y seca.
2. Conectar la máquina de vacío a una toma de corriente.
3. Llenar el recipiente hasta un máximo de 3 cm debajo del borde.
4. Colocar la tapa y presionarla a fondo para cerrarla correctamente.
5. Conectar el conector A del tubo en el agujero de aspiración de la máquina (véase fig. 2) y apoyar el conector B en la válvula de descarga de la tapa.
6. Pulsar la tecla "CANISTER" de la máquina de vacío (véase fig. 3) y, **para garantizar una óptima aspiración del aire, tener pulsado el conector B en la tapa durante algunos segundos.** Esperar el apagado automático. Para los modelos VT3104 y VT3210 pulsar la tecla "AUTOMATIC/STOP" como está descrito en las instrucciones de uso suministradas con la máquina.
7. El vacío se ha realizado. Desconectar el tubo de la tapa y luego de la máquina de vacío; después desconectar la máquina de la toma eléctrica.
8. Antes de guardar los recipientes en la nevera, el congelador o la despensa, indicar en el fechador la de caducidad de los alimentos que contienen.
9. Para abrir el recipiente hacer salir el aire levantando ligeramente la válvula de descarga. Durante la remoción de la tapa, mantener detenido en recipiente de cristal.

USO CON LA MÁQUINA DE VACÍO VT3117

1. Sustituir el conector A del tubo suministrado con los recipientes con el conector C del tubo suministrado con la máquina como está indicado en la figura 4.
2. Conectar el conector C al agujero de aspiración de la máquina (véase fig. 4) y apoyar el conector B en la válvula de descarga de la tapa.
3. Continuar como está descrito en el apartado "USO" por el punto 6.


**SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
USO**


Lista de los dispositivos compatibles:

- **iOS:** iPhone con sistema operativo desde el 10.
- **Para dispositivos con sistema operativo Android™:** desde la versión 6.0 (Marshmallow).

Con la app gratuita "Laica Home Wellness" es posible obtener en su smartphone información sobre los alimentos almacenados y la notificación de su fecha de caducidad.

1. Instale en el smartphone la app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Inicie la aplicación y, desde la pantalla principal, entre en la sección "LIVING". Introducir el recipiente en la app pulsando la tecla "+".
3. Es posible agregar el recipiente escaneando el código QR impreso en la tapa o manualmente pulsando la tecla "Seleccionar manualmente".
4. Introducir en la app la descripción del alimento contenido en el recipiente y seleccionar la fecha de caducidad del alimento envasado. Es posible consultar las tablas indicadas arriba, teniendo en cuenta **que se trata de valores indicativos que dependen de la calidad original del producto así como el modo de preparación y de las condiciones higiénicas respetadas.**
5. Guardar las configuraciones pulsando la tecla "OK".
6. Al llegar a la caducidad, aparece una notificación en su smartphone. La notificación también se envía al correo electrónico que introdujo durante el registro.

7. Al escanear un código QR ya presente en la sección LIVING, la app LAICA Home Wellness destaca su contenido y su fecha de caducidad. Es suficiente pulsar la tecla "  ": la aplicación evidencia en verde el alimento envasado y la relativa caducidad.
Atención: esta función no es aplicable a los recipientes seleccionados manualmente.

	<ul style="list-style-type: none"> Para escanear el código QR impreso en la tapa del recipiente es necesario autorizar el acceso de la app a la cámara de su smartphone. Para recibir las notificaciones de caducidad del alimento, es necesario activarlas en las configuraciones de su smartphone.
--	--

MANTENIMIENTO

- Lavarse bien las manos antes de proceder a las operaciones de limpieza del producto.
- Tratar el producto con precaución, protegerlo de golpes, luz directa del sol y fuentes de calor.
- ⊘ Limpiar el recipiente en lavavajillas o a mano utilizando detergente para platos. Limpiar la tapa exclusivamente a mano, NO lavar la tapa en lavavajillas.
- ⊘ No utilice nunca productos abrasivos (como detergentes o esponjas ásperas).
- Limpiar el tubo con un paño húmedo.
- Conservar los recipientes y las tapas perfectamente secos en un lugar fresco y seco.
- Durante las operaciones de limpieza controlar que las partes de cierre (borde del bote y la guarnición de la tapa) no estén rayadas o dañadas.

- Recambios disponibles:**
- Válvula de descarga: cód. AH1054;
 - tubo para contenedores: cód. AH1031.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
El recipiente no mantiene el vacío	Residuos de comida y/o cuerpos extraños en el nivel de la válvula de descarga y/o de la guarnición de la tapa han impedido la operación correcta de extracción de aire.	Limpiar y secar cuidadosamente la válvula y la guarnición y repetir la operación como se describe en las instrucciones.
	La válvula de descarga no se ha introducido bien en la tapa.	Colocar la válvula correctamente.
	La válvula se ha dañado accidentalmente.	Sustituir la válvula dirigiéndose a su revendedor.
	La tapa no está colocada correctamente en el recipiente.	Presionar ligeramente la tapa sobre el recipiente para un cierre óptimo.

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com. No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del periodo de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

 **RECIPIENTES PARA VÁCUO – INSTRUÇÕES E GARANTIA**

Caro cliente, a Laica deseja agradecer-ló pela por ter escolhido este produto, projetado consoante os critérios de fiabilidade e de qualidade para uma completa satisfação.

**IMPORTANTE
LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO
CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA**

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação. Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website <https://www.laica.it/> na secção FAQ e Assistência.



O VÁCUO

O vácuo é uma técnica de embalamento dos produtos alimentares baseada na redução da pressão absoluta do ar dentro de um saco ou de um recipiente, destinada a eliminar o oxigénio presente no mesmo. De facto, o oxigénio é responsável pelo deterioramento dos alimentos através de uma reação química de oxidação. O ar contribui também para o crescimento da maior parte dos microrganismos. O embalamento em vácuo prolonga a conservação de muitos alimentos, reduzindo a oxidação e impedindo a proliferação microbiana. No entanto, **os alimentos frescos têm uma humidade intrínseca que favorece o crescimento dos microrganismos mesmo na ausência de ar. Como tal, é essencial a conservação a baixa temperatura (frigorífico ou congelador) para prevenir este deterioramento.** Os tempos de conservação com o embalamento sob vácuo prolongam-se de a 4 vezes; a tabela seguinte indica para algumas tipologias de alimentos os tempos de conservação em condições normais e sob vácuo. **Trata-se de valores indicativos que dependem da quantidade original do produto, bem como da modalidade de preparação e das condições higiénicas respeitadas.**

TABELA INDICATIVA DOS TEMPOS DE CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS

ALIMENTOS CONSERVADOS NO CONGELADOR (TEMPERATURA -16°/ -20°C)	PERÍODO DE CONSERVAÇÃO EM CONDIÇÕES NORMAIS	PERÍODO DE CONSERVAÇÃO EM EMBALAMENTO EM VÁCUO
CARNE	4-5 meses	15-20 meses
PEIXE	3-4 meses	12 meses
FRUTA E VERDURA	10 meses	18-24 meses

ALIMENTOS CONSERVADOS NO FRIGORÍFICO (TEMPERATURA +3°/+5°C)	PERÍODO DE CONSERVAÇÃO EM CONDIÇÕES NORMAIS	PERÍODO DE CONSERVAÇÃO EM EMBALAMENTO EM VÁCUO
CARNE CRUA	2-3 dias	6 dias
PEIXE FRESCO	1-3 dias	4-5 dias
CARNE DE CAÇA	2 dias	6 dias
ENCHIDOS FATIADOS	4-6 dias	15-18 dias
ENCHIDOS	7-14 dias	25-40 dias
QUEIJOS CURADOS E DUROS	6-20 dias	25-60 dias
LEGUMES FRESCOS	1-4 dias	18-20 dias
FRUTA FRESCA	5-8 dias	8-20 dias
MASSA/RISOTO/LASANHA	2-3 dias	10 dias
CARNE COZINHADA	4-5 dias	8-10 dias
BOLOS SECOS	5 dias	15-20 dias

ALIMENTOS CONSERVADOS À TEMPERATURA AMBIENTE	PERÍODO DE CONSERVAÇÃO EM CONDIÇÕES NORMAIS	PERÍODO DE CONSERVAÇÃO EM EMBALAMENTO EM VÁCUO
PÃO	2 dias	7-8 dias
BOLACHAS	4-5 meses	12 meses
MASSA/ARROZ	6 meses	12 meses
FARINHA	4 meses	12 meses
CAFÉ MOÍDO	3 meses	12 meses
CHÁ	5 meses	12 meses
FRUTOS SECOS	4 meses	12 meses

LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS

-  Aviso
-  Proibição
-  Para alimentos

AVISOS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o produto, verifique se o aparelho se encontra em boas condições, íntegro sem danos visíveis. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte o seu revendedor.
- Mantenha o saco plástico da embalagem fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e da forma indicada nas instruções de uso. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou erróneos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos.
- A utilização e a manutenção deste aparelho só podem ser efetuadas por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas inexperientes, se forem adequadamente supervisionadas por um adulto. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não está indicado para uso profissional mas apenas para uso doméstico.

⚠ ATENÇÃO! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO

- Recipientes adequados para utilização no frigorífico e no congelador (até -18 °C). Lembre-se de que os alimentos congelados podem expandir quando se enche os recipientes.
- ⊗ NÃO coloque os recipientes congelados no forno, há o perigo de quebrar o vidro.
- ⊗ NÃO aqueça os recipientes diretamente numa fonte de calor, como placas de fôvão a gás ou de indução.
- Recipientes adequados ao descongelamento e aquecimento de alimentos no micro-ondas e no forno tradicional (até 350 °C no máximo durante uma hora) sem tampa. Antes de descongelar ou de aquecer os alimentos no micro-ondas e no forno tradicional, **retire sempre a tampa do recipiente.**
- **Manuseie o recipiente quente com atenção, mova-o utilizando luvas ou panos para painéis.**
- ⊗ NÃO apoie o recipiente quente sobre superfícies frias, use antes uma base de painéis, há o risco de quebrar o vidro.
- ⊗ NÃO meta o recipiente quente diretamente na frigorífico ou no congelador, pois há o risco de quebrar o vidro.
- Antes de efetuar a embalagem a vácuo, é necessário aguardar que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente.
- Alguns vegetais crus, como couves, feijões, cebolas e alho, emitem gases que podem causar uma perda de vácuo no interior do recipiente. Para os poder conservar a vácuo, é necessário primeiro escaldá-los.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig.1)

VT3306:

1. Recipiente de 0,5 L +/-5%
2. Recipiente de 1,5 L +/-5%
3. Tampa
4. Qr code
5. Válvula de respiro
6. Junta de vedação da tampa
7. Tubinho

VT3307:

1. Recipiente de 2,7 L +/-5%
3. Tampa
4. Qr code
5. Válvula de respiro
6. Junta de vedação da tampa
7. Tubinho

DATOS TÉCNICOS

- Recipiente em vidro borossilicato
- Tampa em ABS
- Válvula de respiro e juntas de vedação em silicone
- Recipientes adequados para utilização no frigorífico, congelador, micro-ondas e forno tradicional
- Condições ambientais de utilização: -18 °C / 350 °C



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO

Os recipientes em vidro podem ser utilizados com as máquinas a vácuo da LAICA dotadas com a função de recipientes (canister). O tubinho fornecido com os recipientes é suficiente, à exceção dos modelos VT3117 e VT3240.

Na primeira utilização, lave os recipientes conforme descrito no parágrafo "Manutenção".

Antes de cada utilização, certifique-se de que a junta de vedação da tampa e a válvula de respiro estão

completamente limpas e secas. A junta de vedação deve estar livre de quaisquer corpos estranhos ou resíduos de alimentos, para que a qualidade e a duração do vácuo efetuado não sejam comprometidas. O vácuo no interior do recipiente não impede o crescimento bacteriano, por isso, mantenha os alimentos facilmente percíveis no frigorífico depois da sucção do ar do recipiente.

1. Posicione o recipiente de embalar a vácuo e a máquina numa superfície plana e seca.
2. Ligue a máquina de embalar a vácuo a uma tomada elétrica.
3. Encha o recipiente no máximo até 3 cm abaixo da borda.
4. Meta a tampa e pressione com firmeza para fechá-la corretamente.
5. Ligue o conector A do tubinho ao furo de sucção da máquina (ver fig. 2) e apoie o conector B na válvula de respiro da tampa.
6. Pressione a tecla "CANISTER" da máquina a vácuo (ver fig. 3) e, **para garantir uma sucção ideal de ar, mantenha pressionado o conector B na tampa por alguns segundos.** Aguarde o desligar automático. Para os modelos VT3104 e VT3210, pressione a tecla "AUTOMATIC / STOP" conforme descrito nas instruções de utilização fornecidas com a máquina.
7. O vácuo foi efetuado. Desligue o tubinho da tampa e depois da máquina a vácuo; em seguida, desligue a máquina da tomada elétrica.
8. Antes de recolocar os recipientes no frigorífico, congelador ou despensa, indique no datador o prazo de validade dos alimentos neles contidos.
9. Para abrir o recipiente, faça sair o ar levantando ligeiramente a válvula de respiro. Ao remover a tampa, segure com firmeza o recipiente de vidro.

UTILIZAÇÃO COM MÁQUINA DE VÁCUO VT3117

1. Substitua o conector A do tubinho fornecido com os recipientes pelo conector C do tubinho fornecido com a máquina conforme indicado na figura 4.
2. Ligue o conector C ao furo de sucção da máquina (ver fig. 4) e apoie o conector B na válvula de respiro da tampa.
3. Prossiga conforme descrito no parágrafo "UTILIZAÇÃO" do ponto 6.

SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

UTILIZAÇÃO

Lista de dispositivos compatíveis:

- **iOS:** iPhone com sistema operativo a partir do 10.
- **Para dispositivos com sistema operativo Android™:** a partir da versão 6.0 (Marshmallow).

Com a aplicação gratuita "Laica Home Wellness", é possível obter informações sobre os alimentos conservados e a notificação do respetivo prazo de validade no seu smartphone.

1. Instale no seu smartphone a app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Abra a app e, a partir do ecrã principal, entre na secção "LIVING".
Insira o recipiente na aplicação pressionando a tecla "+".
3. É possível adicionar o recipiente digitalizando o código QR impresso na tampa ou manualmente pressionando a tecla "Selecione manualmente".
4. Digite na aplicação a descrição do alimento contido no recipiente e selecione a data do prazo de validade do alimento embalado. É possível consultar as tabelas acima indicadas, **tendo em atenção que são valores indicativos que dependem da qualidade original do produto bem como do modo de preparação e das condições higiénicas respeitadas.**

5. Guarde as configurações pressionando a tecla "💾".
6. Quando o prazo é atingido, aparece a respetiva notificação no seu smartphone. A notificação também é enviada para o e-mail digitado durante o registo.
7. Quando digitalizar um código QR já existente na secção LIVING, a aplicação LAICA Home Wellness destaca o seu conteúdo e o respetivo prazo de validade. Basta pressionar a tecla "🔍": a aplicação realça a verde o alimento embalado e o respetivo prazo de validade.
Atenção: esta função não se aplica aos recipientes selecionados manualmente.

⚠

- Para digitalizar o código QR impresso na tampa do recipiente, é necessário autorizar o acesso da app à câmara do seu smartphone.
- Para receber as notificações do prazo de validade do alimento, é necessário ativá-los nas definições do seu smartphone.

MANUTENÇÃO

- Lave cuidadosamente as suas mãos antes de proceder às operações de limpeza do produto.
- Trate o produto com cuidado, proteja-o dos choques, da luz direta do sol e das fontes de calor.
- ⊗ Lave o recipiente na máquina de lavar louça ou à mão com detergente para a louça. Lave a tampa apenas à mão, NÃO lave a tampa na máquina de lavar louça.
- ⊗ Nunca utilize produtos abrasivos (como detergentes ou esponjas ásperas).
- Limpe o tubinho com um pano húmido.
- Conserve os recipientes e as tampas perfeitamente secos num local fresco e seco.
- Durante as operações de limpeza, verifique se as peças do fecho (borda do frasco e junta de vedação da tampa) não estão arranhadas ou danificadas.

Sobressalentes disponíveis:

- o Válvula de respiro: cód. AH1054;
- o tubinho para recipientes: cód. AH1031.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
O recipiente não mantém o vácuo	Os resíduos de alimentos e/ou corpos estranhos ao nível da válvula de respiro e/ou da junta de vedação da tampa impediram a correta operação de extração de ar.	Limpe e seque cuidadosamente a válvula e a junta de vedação e repita a operação conforme as instruções.
	A válvula de respiro não foi bem reinserida na tampa.	Insira a válvula corretamente.
	A válvula ficou acidentalmente danificada.	Substitua a válvula contactando o revendedor.
	A tampa não está posicionada corretamente no recipiente.	Pressione ligeiramente a tampa no recipiente para fechar melhor.

GARANTIA

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento accidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com.

Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores. Para mais informações: www.laica.it.

VAKUUMBEHÄLTER - ANLEITUNGEN UND GARANTIE

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

WICHTIG AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen.

Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klarstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website <https://www.laica.it/> im Abschnitt Faq und Support aus.

DAS VAKUUM

Das Vakuum ist eine Technik zur Verpackung von Nahrungsmitteln auf der Basis der Verringerung des Absolutdrucks der Luft im Inneren eines Beutels oder eines Behälters, um den darin vorhandenen Sauerstoff zu eliminieren. Sauerstoff ist in der Tat für die Verschlechterung von Nahrungsmitteln durch eine chemische Reaktion der Oxidation verantwortlich. Die Luft trägt auch zum Wachstum der meisten Mikroorganismen bei. Die Vakuumverpackung verlängert die Haltbarkeit vieler Lebensmittel, wodurch die Oxidation und mikrobielle Vermehrung verhindert wird. Trotzdem **besitzen frische Lebensmittel eine solche eigene Feuchtigkeit, dass das Wachstum von Mikroorganismen auch in Abwesenheit von Luft begünstigt wird. Daher ist die Konservierung bei tiefer Temperatur (Kühlschrank oder Tiefkühlschrank) grundlegend, um eine solche Verschlechterung zu verhindern.**

Die Haltbarkeitsdauer verlängert sich mit der Vakuumverpackung um 3 bis 4 Mal; die folgende Tabelle zeigt für einige Arten von Lebensmitteln die Haltbarkeitsdauer unter normalen Bedingungen und unter Vakuum. **Es handelt sich um indikative Werte, die von der ursprünglichen Qualität des Produktes sowie der Methode der Zubereitung und den beachteten hygienischen Bedingungen abhängen.**

INDIKATIVE TABELLE DER HALTBARKEITSDAUER VON LEBENSMITTELEN

LEBENSMITTEL, DIE IM TIEFKÜHLSCHRANK AUFBEWAHRT WERDEN (TEMPERATUR -16° / -20°C)	ZEITRAUM DER HALTBARKEIT UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN	ZEITRAUM DER HALTBARKEIT IN VAKUUMVERPACKUNG
FLEISCH	4-5 Monate	15-20 Monate
FISCH	3-4 Monate	12 Monate
OBST UND GEMÜSE	10 Monate	18-24 Monate

LEBENSMITTEL, DIE IM KÜHLSCHRANK AUFBEWAHRT WERDEN (TEMPERATUR +3°/+5°C)	ZEITRAUM DER HALTBARKEIT UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN	ZEITRAUM DER HALTBARKEIT IN VAKUUMVERPACKUNG
ROHES FLEISCH	2-3 Tage	6 Tage
FRISCHER FISCH	1-3 Tage	4-5 Tage
WILD	2 Tage	6 Tage
AUFSCHNITT	4-6 Tage	15-18 Tage
WURSTWARE	7-14 Tage	25-40 Tage
GEREIFTER UND HARTKÄSE	6-20 Tage	25-60 Tage
FRISCHES GEMÜSE	1-4 Tage	18-20 Tage
FRISCHES OBST	5-8 Tage	8-20 Tage
NUDELN/RISOTTI/LASAGNE	2-3 Tage	10 Tage
GEKOCHTES FLEISCH	4-5 Tage	8-10 Tage
TROCKENES GEBÄCK	5 Tage	15-20 Tage

BEI RAUMTEMPERATUR AUFBEWAHRTE LEBENSMITTEL	ZEITRAUM DER HALTBARKEIT UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN	ZEITRAUM DER HALTBARKEIT IN VAKUUMVERPACKUNG
BROT	2 Tage	7-8 Tage
KEKSE	4-5 Monate	12 Monate
NUDELN/REIS	6 Monate	12 Monate
MEHL	4 Monate	12 Monate
GEMAHLENER KAFFEE	3 Monate	12 Monate
TEE	5 Monate	12 Monate
TROCKENOBST	4 Monate	12 Monate

SYMBOLBEDEUTUNGEN

- Hinweis
- Verbot
- Für Lebensmittel

SICHERHEITSHINWEISE

- Kontrollieren Sie, bevor Sie das Produkt verwenden, ob das Gerät intakt ist und keine Schäden am Gerät zu sehen sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bewahren Sie den Plastikbeutel der Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf: Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, sowie auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Art verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unangemessen und gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden, die aus der unangemessenen oder falschen Verwendung des Geräts resultieren, haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie von unerfahrenen Personen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt und gewartet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Das vorliegende Gerät ist nicht für professionellen Gebrauch, sondern nur für den Hausgebrauch geeignet.

ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

- Behälter geeignet zur Aufbewahrung von Lebensmitteln in Kühlschränken und Tiefkühltruhen (bis zu -18 °C). Denken Sie beim Füllen der Behälter daran, dass tiefgekühlte Lebensmittel an Volumen zunehmen.
- Stellen Sie die eingefrorenen Behälter NICHT in den Ofen, weil das Glas zerbrechen kann.
- Wärmen Sie die Behälter NICHT auf einer Wärmequelle wie Gasflammen oder Induktionskochfeldern auf.
- Behälter geeignet zum Auftauen und Aufwärmen der Lebensmittel im Mikrowellenherd und im traditionellen Backherd (bis zu 350 °C für maximal eine Stunde) ohne Deckel. **Nehmen Sie immer den Deckel vom Behälter**, bevor Sie ihn zum Auftauen oder Aufwärmen der Lebensmittel in den Mikrowellenherd oder den traditionellen Backherd schieben.
- Der Behälter wird heiß und muss mit Topflappen oder Ofenhandschuhen aus dem Herd genommen werden.**
- Stellen Sie den heißen Behälter NICHT auf eine kalte Oberfläche, sondern auf einen Untersetzer, da das Glas zerspringen könnte.
- Stellen Sie den heißen Behälter NICHT direkt in den Kühlschrank oder in das Tiefkühlfach, da das Glas zerspringen könnte.
- Bevor die Lebensmittel vakuumverpackt werden können, müssen sie auf Raumtemperatur abgekühlt sein.
- Einige Gemüsesorten wie Kohl, Bohnen, Zwiebeln und Knoblauch lassen Gase frei, wodurch das Vakuum im Behälter verloren gehen kann. Dieses Gemüse muss erst blanchiert werden, bevor man es vakuumverpackt aufbewahren kann.

PRODUKTBESCHREIBUNG (siehe Abb.1)

VT3306:

- 10.5 l - Behälter +/-5%
- 1.5 l - Behälter +/-5%
- Deckel
- QR Code
- Entlüftungsventil
- Dichtung des Deckels
- Schlauch

VT3307:

- 2.7 l - Behälter +/-5%
- Deckel
- QR Code
- Entlüftungsventil
- Dichtung des Deckels
- Schlauch

TECHNISCHE ANGABEN

- Behälter aus Borosilicatglas
- Deckel aus ABS
- Entlüftungsventil und Dichtungen aus Silikon
- Behälter geeignet für Kühlschrank, Kühltruhe, Mikrowellenherd und traditionellen Backherd
- Betriebsumgebungsbedingungen: -18°C + 350°C

GEBRAUCHSANLEITUNGEN

GEBRAUCH

Die Glasbehälter können mit den Vakuumierern LAICA mit Behälterfunktion (Kanister) verwendet werden. Der mit den Behältern mitgelieferte Schlauch reicht außer bei den Modellen VT3117 und VT3240 aus.

Reinigen Sie die Behälter vor dem ersten Gebrauch wie im Kapitel „Pflege“ beschrieben. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch nach, dass die Dichtung des Deckels und das Entlüftungsventil absolut sauber und trocken sind. Die Dichtung muss frei von Fremdkörpern und Speiseresten sind, damit die Qualität und die Dauer des Vakuums nicht beeinträchtigt werden. Das Vakuum im Inneren des Behälters verhindert nicht das Wachstum von Bakterien, bewahren Sie daher leicht schlecht werdende Lebensmittel nach der Luftansaugung vom Behälter im Kühlschrank auf.

- Stellen Sie den Behälter für Vakuum und das Gerät auf einer flachen und trockenen Oberfläche ab.
- Schließen Sie den Vakuumierer an die elektrische Steckdose an.
- Füllen Sie den Behälter bis maximal 3 cm unter dem Rand.
- Setzen Sie den Deckel auf und drücken Sie ihn runter, damit er korrekt verschließt.
- Schließen Sie das Verbindungsstück des Schlauchs an die Saugöffnung der Maschine (siehe Abb. 2) und setzen Sie das Verbindungsstück B auf das Entlüftungsventil am Deckel.
- Drücken Sie die Taste "CANISTER" am Vakuumierer (siehe Abb. 3) und **drücken Sie das Verbindungsstück B am Deckel für einige Sekunden herunter, damit die Luft optimal angesaugt wird.** Auf das automatische Abschalten warten. Bei den Modellen VT3104 und VT3210 muss die Taste AUTOMATIC/STOP gemäß der Gebrauchsanleitung der Maschine gedrückt werden.
- Jetzt vakuumiert die Maschine. Am Ende des Vakuumiervorgangs ziehen Sie den Schlauch erst vom Deckel, dann vom Vakuum ab; anschließend nehmen Sie die Maschine vom Stromnetz.
- Schreiben Sie auf den Datumsstempel das Verfallsdatum des Lebensmittels, bevor Sie die Behälter in den Kühlschrank, in die Tiefkühltruhe oder Speisekammer stellen.
- Zum Öffnen des Behälters heben Sie leicht das Entlüftungsventil hoch, um die Luft abzulassen. Halten Sie den Glasbehälter gut fest, wenn Sie den Deckel abnehmen.

VERWENDUNG MIT VAKUUMIERER VT3117

- Tauschen Sie das Verbindungsstück A vom mit den Behältern mitgegebenen Schlauch mit dem Verbindungsstück C vom mit der Maschine mitgelieferten Schlauch wie in der Abbildung 4 aus.
- Schließen Sie das Verbindungsstück C an die Ansaugöffnung der Maschine (siehe Abb. 4) und setzen Sie das Verbindungsstück B auf das Entlüftungsventil am Deckel.
- Fahren Sie wie im Kapitel „VERWENDUNG“ beschrieben vom Punkt 6 an fort.


SMART FOOD REMINDER - FREE APP LAICA HOME WELLNESS

VERWENDUNG

- Liste der kompatiblen Geräte:
- iOS:** iPhone mit Betriebssystem 10 und höher.
- Für Geräte mit Android™-Betriebssystem:** ab Version 6.0 (Marshmallow).

Mit der kostenlosen App „Laica Home Wellness“ kann man auf seinem Smartphone Informationen zu den aufbewahrten Lebensmitteln und eine Benachrichtigung, wenn sie ablaufen, erhalten.

- Installieren Sie auf dem Smartphone die kostenlose App „LAICA Home Wellness“.
- Starten Sie die App und öffnen Sie im Hauptfenster den Bereich „LIVING“.
- Geben Sie den Behälter in die App und drücken Sie die Taste „+“.
- Man kann den Behälter über Einlesen des QR Codes auf dem Deckel oder manuell über die Taste „Manuell auswählen“ hinzufügen.
- Geben Sie in die App die Beschreibung des im Behälter gefüllten Lebensmittels und wählen Sie das Haltbarkeitsdatum für das verpackte Lebensmittel aus. Sie können sich auf die oben angegebenen Tabellen beziehen, müssen aber bedenken, **dass es sich um Richtwerte handelt, die von der ursprünglichen Qualität des Produktes, der Zubereitungsweise und den eingehaltenen Hygienebedingungen abhängen.**
- Speichern Sie die Eingaben durch Drücken der Taste .
- Wenn das Haltbarkeitsdatum erreicht ist, erscheint eine Benachrichtigung auf Ihrem Smartphone. Die Benachrichtigung wird auch an die bei der Anmeldung eingegebenen E-Mail gesendet.

7. Wenn Sie einen bereits im Bereich LIVING existierenden QR Code einlesen, zeigt die Anwendung LAICA Home Wellness den Inhalt und das Haltbarkeitsdatum. Drücken Sie einfach auf die Taste . Die Anwendung zeigt in Grün das verpackte Lebensmittel und das Haltbarkeitsdatum.

Achtung; Diese Funktion kann nicht mit manuell ausgewählten Behälter verwendet werden.



- Um den QR Code auf dem Deckel des Behälters einzulesen, müssen Sie der App erlauben, auf die Fotokamera Ihres Smartphones zuzugreifen.
- Um über das Ablaufendes des Lebensmittels benachrichtigt zu werden, müssen Sie die Einstellungen auf Ihrem Smartphone aktivieren.

WARTUNG

- Waschen Sie sich sorgfältig die Hände, bevor Sie mit dem Reinigen des Produkts beginnen.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt, schützen Sie es vor Stößen, direkter Lichteinstrahlung und direkten Wärmequellen.
- ⊙ Reinigen Sie den Behälter in der Spülmaschine oder mit der Hand mit Geschirrspülmittel. Reinigen Sie den Deckel nur mit der Hand, NIEMALS in der Spülmaschine.
- ⊙ Verwenden Sie niemals abrasive Produkte (wie Reinigungsmittel oder raue Schwämme).
- Den Schlauch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Bewahren Sie die vollkommen trockenen Behälter und Deckel an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Kontrollieren Sie während der Reinigung die Verschlussteile (Behälterrand und Dichtung des Deckels) auf Kratzer oder Schäden.

Verfügbare Ersatzteile:

- Entlüftungsventil: Artikelnr. AH1054;
- Schlauch für Behälter: Artikelnr. AH1031.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Behälter hält das Vakuum nicht	Reste von Lebensmitteln und/oder Fremdkörper an dem Entlüftungsventil und/oder der Dichtung des Deckels verhinderten den korrekten Vorgang des Auszugs der Luft	Sorgfältig das Ventil und die Dichtung reinigen und trocknen und den Vorgang, wie angegeben, wiederholen.
	Das Entlüftungsventil wurde nicht korrekt in den Deckel eingesetzt.	Das Ventil korrekt einsetzen.
	Das Ventil wurde versehentlich beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler und tauschen Sie das Ventil aus.
	Der Deckel ist nicht korrekt am Behälter positioniert.	Den Deckel leicht auf den Behälter drücken, um einen optimalen Verschluss zu gewährleisten.

GARANTIE

Die Garantielaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden.

Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: www.laica.it.



BOÎTES SOUS-VIDE - INSTRUCTIONS ET GARANTIE

Cher client, Laica souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci.

En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien.

En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site <https://www.laica.it/> dans la section Faq et Assistance.

LE SOUS-VIDE

Le sous-vide est une technique de conditionnement des produits alimentaires basée sur la réduction de la pression absolue de l'air à l'intérieur d'un sachet ou d'une boîte pour éliminer l'oxygène contenu à l'intérieur. En effet, l'oxygène est responsable de la détérioration de la nourriture à travers une réaction chimique d'oxydation. L'air contribue aussi à l'augmentation de la plupart des micro-organismes. Le conditionnement sous-vide prolonge la durée de conservation de nombreux aliments en réduisant leur oxydation et en empêchant la prolifération microbienne.

Toutefois, les aliments frais ont une humidité intrinsèque qui favorise l'augmentation des micro-organismes même en absence d'air. **Par conséquent, pour prévenir cette détérioration, la conservation à basse température est essentielle (réfrigérateur ou congélateur).**

Les temps de conservation avec le conditionnement sous-vide sont prolongés de 3 à 4 fois; le tableau suivant indique les temps de conservation en conditions normales et sous-vide pour certains types d'aliments. **Il s'agit de valeurs indicatives qui dépendent de la qualité originale du produit, du mode de préparation et du respect des conditions d'hygiène.**

TABLEAU INDICATIF DES TEMPS DE CONSERVATION DES ALIMENTS

ALIMENTS CONSERVÉS AU RÉFRIGÉRATEUR (TEMPÉRATURE -16° / -20°C)	TEMPS DE CONSERVATION EN CONDITIONS NORMALES	TEMPS DE CONSERVATION SOUS-VIDE
VIANDE	4 à 5 mois	15 à 20 mois
POISSON	3 à 4 mois	12 mois
FRUITS ET LÉGUMES	10 mois	18 à 24 mois

ALIMENTS CONSERVÉS AU RÉFRIGÉRATEUR (TEMPÉRATURE +3°/+5°C)	TEMPS DE CONSERVATION EN CONDITIONS NORMALES	TEMPS DE CONSERVATION SOUS-VIDE
VIANDE CRUE	2 à 24 jours	6 jours
POISSON FRAIS	1 à 3 jours	4 à 5 jours
VIANDE DE GIBIER	2 jours	6 jours
CHARCUTERIE EN TRANCHES	4 à 6 jours	15 à 18 jours
CHARCUTERIE	7 à 14 jours	25 à 40 jours
FROMAGES AFFINÉS ET DURS	6 à 20 jours	25 à 60 jours
LÉGUMES FRAIS	1 à 4 jours	18 à 20 jours
FRUITS SECS	5 à 8 jours	8 à 20 jours
PÂTES/RIZ/LASAGNES	2 à 3 jours	10 jours
VIANDE CUITE	4 à 5 jours	8 à 10 jours
PÂTISSERIE SÈCHE	5 jours	15 à 20 jours

ALIMENTS CONSERVÉS A TEMPÉRATURE AMBIANTE	TEMPS DE CONSERVATION EN CONDITIONS NORMALES	TEMPS DE CONSERVATION SOUS-VIDE
PAIN	2 jours	7 à 8 jours
BISCUITS	4 à 5 mois	12 mois
PÂTES/RIZ	6 mois	12 mois
FARINE	4 mois	12 mois
CAFÉ MOULU	3 mois	12 mois
THÉ	5 mois	12 mois
FRUITS SECS	4 mois	12 mois

LÉGENDE SYMBOLES



Avertissements



Interdiction



Par aliments

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le produit, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter son propre revendeur.
- Garder le sachet en plastique de l'emballage hors de la portée des enfants : danger de suffocation.
- Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu et de la façon indiquée dans la notice. Toute autre utilisation est non conforme et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans.
- L'utilisation et l'entretien de cet appareil peuvent être effectués par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes inexpérimentées, uniquement sous la surveillance spéciale de la part d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le présent appareil n'est pas destiné à un usage professionnel mais seulement pour un usage domestique.

**ATTENTION ! AVANT D'UTILISER CET APPAREIL**

- Les boîtes peuvent être utilisées au réfrigérateur et au congélateur (jusqu'à -18°C). Lors du remplissage des boîtes, tenir compte du fait que les aliments congelés peuvent se dilater.
- NE PAS mettre les boîtes congelées dans le four, le verre risque de se briser.
- NE PAS chauffer les boîtes directement sur une source de chaleur telle qu'une cuisinière à gaz ou à induction.
- Les boîtes conviennent pour décongeler et réchauffer les aliments au micro-ondes et au four traditionnel (jusqu'à 350°C pendant une heure) en retirant leur couvercle. **Retirer toujours le couvercle de la boîte** avant de décongeler ou de réchauffer les aliments au micro-ondes et au four traditionnel.
- Manipuler la boîte chaude avec précaution, la déplacer en utilisant des gants ou des prises de cuisine.**
- NE PAS poser la boîte chaude sur des surfaces froides mais utiliser un dessous de plat, le verre risque de se briser.
- NE PAS placer la boîte chaude directement dans le réfrigérateur ou le congélateur, le verre risque de se briser.
- Attendre que les aliments refroidissent à la température ambiante avant de les emballer sous vide.
- Certains légumes crus comme le chou, les haricots, les oignons et l'ail émettent des gaz qui peuvent provoquer une fuite de vide à l'intérieur de la boîte. Pour pouvoir les conserver sous vide, il faut d'abord les blanchir.

DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig. 1)**VT3306:**

- Boîte de 0.5L +/-5%
- Boîte de 1.5L +/-5%
- Couvercle
- Qr code
- Soupape d'échappement
- Joint du couvercle
- Tuyau

VT3307:

- Boîte de 2.7L +/-5%
- Couvercle
- Qr code
- Soupape d'échappement
- Joint du couvercle
- Tuyau

DONNÉES TECHNIQUES

- Boîte en verre borosilicate
- Couvercle en ABS
- Soupape d'échappement et joints en silicone
- Boîtes indiquées pour le réfrigérateur, le congélateur, le micro-ondes et le four traditionnel
- Conditions environnementales de fonctionnement : -18°C + 350°C

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION****UTILISATION**

Les boîtes en verre peuvent être utilisées avec les machines sous vide LAICA équipées de la fonction récipients (canister). Il suffit d'utiliser le tuyau fourni avec les boîtes, sauf pour les modèles VT3117 et VT3240. Lors de la première utilisation, laver les boîtes comme indiqué dans la section « Entretien ».

Avant chaque utilisation, vérifier que le joint du couvercle et la soupape d'échappement sont parfaitement propres et secs. Le joint doit être exempt de toute matière étrangère ou de tout résidu alimentaire afin de ne pas compromettre la qualité et la durabilité du vide réalisé. Le vide à l'intérieur de la boîte n'empêche pas la prolifération des bactéries ; conservez par conséquent les aliments facilement périssables au réfrigérateur après l'aspiration de l'air présent dans la boîte.

- Placer la boîte sous vide et la machine sur une surface plane et sèche.
- Brancher la machine sous vide à une prise électrique.
- Remplir la boîte jusqu'à 3 cm max. en dessous du bord.
- Mettre le couvercle en appuyant à fond pour le fermer correctement.
- Relier le connecteur A du tuyau à l'orifice d'aspiration de la machine (voir fig. 2) et poser le connecteur B sur la soupape d'échappement du couvercle.
- Appuyer sur la touche « CANISTER » de la machine sous vide (voir Fig. 3) **et maintenir le connecteur B du couvercle enfoncé pendant quelques secondes pour assurer une aspiration optimale de l'air.** Attendre l'arrêt automatique. Pour les modèles VT3104 et VT3210, appuyer sur la touche « AUTOMATIC/STOP » comme décrit dans les instructions d'emploi fourni avec la machine.
- Le vide a été effectué. Débrancher le tuyau du couvercle et ensuite de la machine sous vide ; débrancher ensuite la machine de la prise électrique.
- Avant de ranger les boîtes dans le réfrigérateur, congélateur ou garde-manger, indiquer sur chaque boîte la date de péremption des aliments qu'elle contient.
- Pour ouvrir la boîte, évacuer l'air en soulevant légèrement la soupape d'échappement. Pour enlever le couvercle, bloquer le récipient en verre.

UTILISATION AVEC MACHINE SOUS VIDE VT3117



- Remplacer le connecteur A du tuyau fourni avec les boîtes par le connecteur C du tuyau fourni avec la machine comme indiqué en figure 4.
- Relier le connecteur C à l'orifice d'aspiration de la machine (voir fig. 4) et poser le connecteur B sur la soupape d'échappement du couvercle.
- Procéder comme indiqué dans la section « UTILISATION » à partir du point 6.

SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS**UTILISATION**

Liste des dispositifs compatibles :

- iOS** : iPhone avec système d'exploitation à partir de 10.
- Pour dispositifs avec système d'exploitation Android™** : à partir de la version 6.0 (Marshmallow).

Avec l'application gratuite « Laica Home Wellness », vous pouvez obtenir sur votre smartphone des informations sur les aliments stockés et les notifications de péremption.

- Installez l'application gratuite « LAICA Home Wellness » sur votre smartphone.
- Lancez l'application et, à partir de l'écran principal, entrez dans la section « LIVING ». Insérez la boîte dans l'application en appuyant sur la touche « + ».
- Vous pouvez ajouter la boîte en scannant le code QR imprimé sur le couvercle ou manuellement en appuyant sur la touche « Sélectionner manuellement ».
- Saisissez dans l'application la description des aliments contenus dans la boîte et sélectionnez la date de péremption des aliments emballés. Il est possible de se référer aux tableaux ci-dessus, en gardant à l'esprit qu'il **s'agit de valeurs indicatives qui dépendent de la qualité d'origine du produit ainsi que de son mode de préparation et des conditions d'hygiène observées.**
- Sauvegardez les programmations en appuyant sur la touche «  ».
- Lorsque la date de péremption est atteinte, une notification apparaît sur votre smartphone. La notification est également envoyée à l'adresse électronique que vous avez indiquée lors de votre inscription.
- En scannant un code QR déjà présent dans la section LIVING, l'application LAICA Home Wellness met en évidence le contenu et sa date de péremption. Il suffit d'appuyer sur la touche «  » : l'application indique

en vert les aliments emballés et leur date de péremption.

Attention : cette fonction ne s'applique pas aux boîtes sélectionnées manuellement.



- Pour scanner le code QR imprimé sur le couvercle de la boîte, il faut autoriser l'application à accéder à la caméra de votre smartphone.
- Pour recevoir les notifications de péremption des aliments, vous devez les activer dans les paramètres de votre smartphone.

ENTRETIEN

- Lavez-vous soigneusement les mains avant de nettoyer le produit.
- Traitez le produit avec soin en le protégeant des chocs, des rayons du soleil et des sources de chaleur.
- Lavez la boîte au lave-vaisselle ou à la main avec du produit vaisselle. Lavez le couvercle uniquement à la main, ne le mettez PAS au lave-vaisselle.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs (comme les détergents ou éponges abrasives).
- Nettoyez le tuyau avec un chiffon humide.
- Les boîtes et les couvercles doivent être rangés parfaitement secs et dans un endroit frais et sec.
- Lors du nettoyage, vérifiez que les pièces d'étanchéité (bord de la boîte et joint du couvercle) ne sont pas rayées ou endommagées.

Pièces de rechange disponibles :

- Soupape d'échappement : code AH1054 ;
- tuyau pour boîtes : code AH1031.

PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Cause possible	Remède
La boîte ne retient pas le vide	Les résidus de nourriture et/ou les corps étrangers au niveau de la soupape d'échappement et/ou du joint du couvercle ont empêché l'évacuation de l'air.	Nettoyer et sécher soigneusement la soupape, le joint et répéter l'opération en suivant les instructions.
	La soupape d'échappement n'a pas été bien réinsérée dans le couvercle.	Insérer correctement la soupape.
	La soupape s'est accidentellement endommagée.	Remplacer la soupape en s'adressant au revendeur.
	Le couvercle n'est pas correctement positionné sur la boîte.	Appuyez légèrement sur le couvercle de la boîte pour une fermeture optimale.

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou un mauvais usage du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis ; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com.

Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : www.laica.it.

ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣ

Αγαπητέ πελάτη, η Laica σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε στο προϊόν μας το οποίο σχεδιάστηκε με κριτήρια αξιοπιστίας και απώτερο σκοπό να ικανοποιήσουμε τις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις συμπληρώστε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα <https://www.laica.it/> στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

ΤΟ ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ

Το κενό αέρος είναι μία τεχνική συσκευασίας προϊόντων διατροφής που βασίζεται στην μείωση της απόλυτης πίεσης του αέρα μέσα σε ένα σακουλάκι ή σε ένα δοχείο με σκοπό την απαλοιφή του οξυγόνου που περιέχει. Το οξυγόνο ευθύνεται για την αλλοίωση των τροφών μέσω μίας χημικής αντίδρασης οξειδωσης. Ο αέρας, επίσης, συμβάλλει στην αύξηση του μεγαλύτερου μέρους των μικροοργανισμών. Η συσκευασία σε κενό αέρος παρατείνει τη διάρκεια ζωής πολλών τροφών μειώνοντας την οξείδωση και αποτρέποντας την διάδοση των μικροβίων. Ωστόσο, **οι φρέσκες τροφές έχουν υγρασία ή οξεία διακυλίνει την αύξηση των μικροοργανισμών ακόμη και απουσία νερού. Για το λόγο αυτό, είναι σημαντικό η συντήρηση σε χαμηλή θερμοκρασία (ψυγείο ή καταψύκτη) ώστε να προληφθεί η αλλοίωση.** Οι χρόνοι φύλαξης με τη συσκευασία σε κενό αέρος παρατείνονται από 3 σε 4 φορές. Ο πίνακας που ακολουθεί υποδεικνύει, για ορισμένα είδη τροφών, τους χρόνους συντήρησης σε κανονικές συνθήκες και σε κενό αέρος. Πρόκειται για ενδεικτικές τιμές που εξαρτώνται από την αρχική ποιότητα του προϊόντος καθώς και από τον τρόπο προετοιμασίας και τις συνθήκες υγιεινής που τηρούνται.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΡΟΝΩΝ ΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΤΡΟΦΩΝ

ΤΡΟΦΕΣ ΠΟΥ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ -16° / -20° C)	ΧΡΟΝΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΕ ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ
ΚΡΕΑΣ	4-5 ΜΗΝΕΣ	15-20 ΜΗΝΕΣ
ΨΑΡΙ	3-4 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ
ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	10 ΜΗΝΕΣ	18-24 ΜΗΝΕΣ

ΣΥΝΤΗΡΗΜΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΣΤΟ ΨΥΓΕΙΟ (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ +3° / +5° C)	ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΕΝΟΥ ΑΕΡΟΣ
ΩΜΟ ΚΡΕΑΣ	2-3 ΗΜΕΡΕΣ	6 ΗΜΕΡΕΣ
ΦΡΕΣΚΟ ΨΑΡΙ	1-3 ΗΜΕΡΕΣ	4-5 ΗΜΕΡΕΣ
ΚΥΝΗΓΙ	2 ΗΜΕΡΕΣ	6 ΗΜΕΡΕΣ
ΑΛΛΑΝΤΙΚΑ ΣΕ ΦΕΤΕΣ	4-6 ΗΜΕΡΕΣ	15-22 ΗΜΕΡΕΣ
ΑΛΛΑΝΤΙΚΑ	7-14 ΗΜΕΡΕΣ	25-40 ΗΜΕΡΕΣ
ΤΥΡΙΑ ΟΡΙΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΣΚΛΗΡΑ	6-20 ΗΜΕΡΕΣ	25-60 ΗΜΕΡΕΣ
ΦΡΕΣΚΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	1-4 ΗΜΕΡΕΣ	18-20 ΗΜΕΡΕΣ
ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ	5-8 ΗΜΕΡΕΣ	8-20 ΗΜΕΡΕΣ
ΖΥΜΑΡΙΚΑ/ΡΥΖΙ/ΛΑΖΑΝΙΑ	2-3 ΗΜΕΡΕΣ	10 ΗΜΕΡΕΣ
ΜΑΓΕΙΡΕΜΕΝΟ ΚΡΕΑΣ	4-5 ΗΜΕΡΕΣ	8-10 ΗΜΕΡΕΣ
ΞΗΡΑ ΓΛΥΚΑ	5 ΗΜΕΡΕΣ	15-20 ΗΜΕΡΕΣ

ΤΡΟΦΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΜΕΝΕΣ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΕ ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ
ΨΩΜΙ	2 ΗΜΕΡΕΣ	7-8 ΗΜΕΡΕΣ
ΜΠΙΣΚΟΤΑ	4-5 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ
ΖΥΜΑΡΙΚΑ/ΡΥΖΙ	6 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ
ΑΛΕΥΡΙ	4 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ
ΑΛΕΣΜΕΝΟΣ ΚΑΦΕΣ	3 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ
ΤΣΑΙ	5 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ
ΑΠΟΞΗΡΑΜΕΝΑ ΦΡΟΥΤΑ	4 ΜΗΝΕΣ	12 ΜΗΝΕΣ

ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

- Προειδοποίηση
- Απαγόρευση
- Για τρόφιμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πρωτό χρησιμοποιήσετε το προϊόν βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη χωρίς ορατή ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στον πωλητή σας.
- Η πλαστική συσκευασία πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά: κίνδυνος ασφυξίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΧΡΗΣΗ

Τα γυάλινα δοχεία μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα μηχανήματα κενού αέρος της LAICA που διαθέτουν λειτουργία δοχείων (canister). Αρκεί ο σωλήνας που παρέχεται μαζί με τα δοχεία, εξαιρουμένων των μοντέλων VT3117 και VT3240. Κατά την πρώτη χρήση πλύνετε τα δοχεία σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Συντήρηση». Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι το παρέμβυσμα του καπακιού και η βαλβίδα εξερεύνησης είναι εντελώς καθαρά και στεγνά. Δεν πρέπει να υπάρχουν ξένα σώματα ή υπολείμματα τροφών στο παρέμβυσμα, ώστε να μην επηρεάζεται η ποιότητα και η διάρκεια του κενού αέρος που δημιουργείται. Το κενό στο εσωτερικό του δοχείου δεν εμποδίζει την ανάπτυξη βακτηρίων και επομένως διατηρείτε τα ευπαθή τρόφιμα στο ψυγείο ύστερα από την αναρρόφηση του αέρα από το δοχείο.

1. Τοποθετήστε το δοχείο κενού αέρος και το μηχανήμα πάνω σε μια επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
2. Συνδέστε το μηχανήμα κενού αέρος σε μια ηλεκτρική πρίζα.
3. Γεμίστε το δοχείο έως 3 εκ. το μέγιστο κάτω από το χείλος.
4. Τοποθετήστε το καπάκι και πιέστε το καλά για να κλειστεί σωστά.
5. Συνδέστε τον σύνδεσμο Α του σωλήνα στην οπή αναρρόφησης του μηχανήματος (δείτε εικ. 2) και στερεώστε τον σύνδεσμο Β στη βαλβίδα εξερεύνησης του καπακιού.
6. Πατήστε το κουμπί «CANISTER» του μηχανήματος κενού αέρος (δείτε εικ. 3) και, **προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη αναρρόφηση του αέρα, κρατήστε πατημένο τον σύνδεσμο Β στο καπάκι για μερικά δευτερόλεπτα.** Περιμένετε την αυτόματη απενεργοποίηση. Για τα μοντέλα VT3104 και VT3210 πατήστε το κουμπί «AUTOMATIC/STOP» σύμφωνα με την περιγραφή στις οδηγίες χρήσης που παρέχονται μαζί με το μηχανήμα.
7. Το κενό αέρος έχει ολοκληρωθεί. Αποσυνδέστε τον σωλήνα από το καπάκι και έπειτα από το μηχανήμα κενού αέρος. Στη συνέχεια αποσυνδέστε το μηχανήμα από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
8. Πρωτό ξαναβάλετε τα δοχεία στο ψυγείο, στην καταψύξη ή στο ντουλάπι, ορίστε στον διακόπτη αναγραφής ημερομηνίας την ημερομηνία λήξης των τροφίμων που περιέχονται σε αυτά.
9. Για να ανοίξετε το δοχείο αφήστε πρώτα να βγει ο αέρας σπώνοντας ελαφρώς τη βαλβίδα εξερεύνησης. Κατά την αφαίρεση του καπακιού, κρατήστε σταθερά το γυάλινο δοχείο.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΕΝΟΥ ΑΕΡΟΥΣ VT3117

1. Αντικαταστήστε τον σύνδεσμο Α του σωλήνα που παρέχεται μαζί με τα δοχεία με τον σύνδεσμο C του σωλήνα που παρέχεται μαζί με το μηχανήμα όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
2. Συνδέστε τον σύνδεσμο C στην οπή αναρρόφησης του μηχανήματος (δείτε εικ. 4) και στερεώστε τον σύνδεσμο Β στη βαλβίδα εξερεύνησης του καπακιού.
3. Προχωρήστε σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «ΧΡΗΣΗ» από το σημείο 6.

SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

ΧΡΗΣΗ
Κατάλογος συμβατών συστημάτων:
•iOS: iPhone με λειτουργικό σύστημα από 10.
• Για συσκευή με λειτουργικό σύστημα Android™: από έκδοση 6.0 (Marshmallow).

Με τη δωρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness» μπορείτε να έχετε στο smartphone σας πληροφορίες σχετικά με τα τρόφιμα που συντηρείτε καθώς και ειδοποίηση σε περίπτωση λήξης τους.

1. Εγκαταστήστε στο smartphone σας τη δωρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness».
2. Ανοίξτε την εφαρμογή και, από την αρχική οθόνη, πιείτε στην ενότητα «LIVING».
- Εισάγετε το δοχείο στην εφαρμογή πατώντας το κουμπί «+».
3. Μπορείτε να προσθέσετε το δοχείο σαρώνοντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος επάνω στο καπάκι ή χειροκίνητα πατώντας το κουμπί «Χειροκίνητη επιλογή».

- Η συσκευή αυτή θα πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θα πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεταιώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω.
- Η χρήση και η συντήρηση αυτής της συσκευής μπορεί να γίνει και από άτομα με μειωμένες κινητικές και αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία μόνο υπό την κατάλληλη επίτηρηση ενός ενήλικα. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση αλλά μόνο για οικιακή χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Δοχεία κατάλληλα για χρήση σε ψυγείο και καταψύξη (έως -18° C). Όταν γεμίσετε τα δοχεία θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι τα κατεψυγμένα τρόφιμα ενδέχεται να διαγκωθούν.
- ⚠ ΜΗΝ τοποθετείτε τα κατεψυγμένα δοχεία μέσα στον φούρνο, διότι υπάρχει κίνδυνος θραύσης του γυαλιού.
- ⚠ ΜΗΝ θερμαίνετε τα δοχεία τοποθετώντας τα κατευθείαν επάνω σε πηγές θερμότητας όπως εστίες αερίου ή επαγωγικές.
- Δοχεία κατάλληλα για ξεπάγωμα και για ζέσταμα των τροφών σε φούρνο μικροκυμάτων και σε παραδοσιακό φούρνο (έως 350° C για μια ώρα το μέγιστο) χωρίς το καπάκι. Πρωτό ξεπαγώσετε ή ζεστάνετε τις τροφές σε φούρνο μικροκυμάτων και σε παραδοσιακό φούρνο **αφαιρείτε πάντα το καπάκι από το δοχείο.**
- Πιάστε το **ζεστό δοχείο προσεκτικά, μετακινήστε το χρησιμοποιώντας γάντια ή πετσέτα για κατασφάλεια.**
- ⚠ ΜΗΝ ακουμπάτε το ζεστό δοχείο επάνω σε κρύες επιφάνειες αλλά χρησιμοποιήστε μια βάση για κατασφάλεια, διότι υπάρχει κίνδυνος θραύσης του γυαλιού.
- ⚠ ΜΗΝ τοποθετείτε το ζεστό δοχείο κατευθείαν μέσα στο ψυγείο ή στην καταψύξη, διότι υπάρχει κίνδυνος θραύσης του γυαλιού.
- Πρωτό προχωρήστε στη διαδικασία συσκευασίας σε κενό αέρος, θα πρέπει να περιμένετε έως ότου οι τροφές κρυσώσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Ορισμένα ωμά λαχανικά όπως λαχανα, φασόλια, κρεμμύδια και σκόρδα απελευθερώνουν αέρια που μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του κενού αέρος στο εσωτερικό του δοχείου. Για να αποφύγετε να τα διατηρήσετε σε κενό αέρος θα πρέπει πρώτα να τα ζεματίσετε.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (δείτε εικ.1)

VT3306:



1. Δοχείο του 0,5L +/-5%
2. Δοχείο του 1,5L +/-5%
3. Καπάκι
4. Κωδικός QR
5. Βαλβίδα εξερεύνησης
6. Παρέμβυσμα καπακιού
7. Σωλήνας


VT3307:

1. Δοχείο των 2,7L +/-5%
3. Καπάκι
4. Κωδικός QR
5. Βαλβίδα εξερεύνησης
6. Παρέμβυσμα καπακιού
7. Σωλήνας

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Δοχείο από βιοπροσιτικό γυαλί
- Καπάκι από ABS
- Βαλβίδα εξερεύνησης και παρέμβυσμα από σιλίκον
- Δοχεία κατάλληλα για χρήση σε ψυγείο, καταψύξη, φούρνο μικροκυμάτων και παραδοσιακό φούρνο
- Περιβαλλοντικές συνθήκες λειτουργίας: -18° C + 350° C

- Εισάγετε στην εφαρμογή την περιγραφή της τροφής που περιέχεται στο δοχείο και επιλέξτε την ημερομηνία λήξης της συσκευασμένης τροφής. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τους παραπάνω πίνακες, λαμβάνοντας υπόψη ότι **πρόκειται για ενδεικτικές τιμές που εξαρτώνται από την αρχική ποιότητα του προϊόντος καθώς και από τον τρόπο προετοιμασίας και την τήρηση των συνθηκών υγιεινής.**
- Αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις πατώντας το κουμπι «  ».
- Μόλις λήξει η προθεσμία εμφανίζεται η αντίστοιχη ειδοποίηση στο smartphone σας. Η ειδοποίηση αποστέλλεται και στο email που έχετε δηλώσει κατά την εγγραφή.
- Εάν σαρώσετε έναν κωδικό QR που ήδη υπάρχει στην ενότητα LIVING, η εφαρμογή LAICA Home Wellness εμφανίζει το περιεχόμενό του και την αντίστοιχη ημερομηνία λήξης. Αρκεί να πατήσετε το κουμπι «  »: η εφαρμογή εμφανίζει με πράσινο χρώμα το συσκευασμένο προϊόν και την αντίστοιχη ημερομηνία λήξης. Προσοχή: η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να εφαρμοστεί στα δοχεία που επιλέγονται χειροκίνητα.

	<ul style="list-style-type: none"> Για να σαρώσετε τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος επάνω στο καπάκι του δοχείου θα πρέπει να επιτρέψετε την πρόσβαση της εφαρμογής στην κάμερα του smartphone σας. Για να λαμβάνετε τις ειδοποιήσεις λήξης των τροφίμων, θα πρέπει να τις ενεργοποιήσετε από τις ρυθμίσεις του smartphone σας.
---	--

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πλύνετε καλά τα χέρια προτού προχωρήσετε στη διαδικασία καθαρισμού του προϊόντος.
- Χειριστείτε το προϊόν με προσοχή, προστατεύστε το από χτυπήματα, από το άμεσο ηλιακό φως και από πηγές θερμότητας.
- Πλύνετε το δοχείο σε πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι χρησιμοποιώντας απορρυπαντικό πιάτων. Πλύνετε το καπάκι αποκλειστικά στο χέρι, ΜΗΝ πλένετε το καπάκι σε πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειανικά προϊόντα (π.χ. καθαριστικά ή τραχιά σφουγγάρια).
- Καθαρίστε τον σωλήνα με ένα βρεγμένο πανί.
- Αποθηκεύστε τα εντέλως στεγνά δοχεία και καπάκια σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού ελέγξτε ότι τα σημεία σφράγισης (χειλός του δοχείου και παρέμβυσμα του καπακιού) δεν έχουν γρατσουνιές ή σημεία φθοράς.

Διαθέσιμα ανταλλακτικά:

- Βαλβίδα εξαέρωσης: κωδ. AH1054,
- σωλήνας για δοχεία: κωδ. AH1031.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Το δοχείο δεν διατηρεί το κενό αέρος	Υπολειμματα τροφών ή/και ξένα σώματα στη βαλβίδα εξαέρωσης ή/ και στο παρέμβυσμα του καπακιού εμποδίζουν τη σωστή διαδικασία εξαγωγής του αέρα. Η βαλβίδα εξαέρωσης δεν έχει επανατοποθετηθεί καλά στο καπάκι. Η βαλβίδα έχει υποστεί ζημιά κατά λάθος.	Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τη βαλβίδα και το παρέμβυσμα και επαναλάβετε την ενέργεια σύμφωνα με τις οδηγίες. Τοποθετήστε τη βαλβίδα σωστά. Αντικαταστήστε τη βαλβίδα αφού απευθυνθείτε στον πωλητή σας.
	Το καπάκι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο δοχείο.	Πατήστε ελαφρώς το καπάκι πάνω στο δοχείο για το καλύτερο δυνατό κλείσιμο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή διατίθεται εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διαταξη αυτή συμμορφώνεται με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται: η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επιφέρει την απώλεια της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο: σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή άλλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπόισταν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας: ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιοδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προετοιμασίες ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της. Για περισσότερες πληροφορίες: www.laica.it.

RECIPIENTE PENTRU VIDAT – INSTRUCȚIUNI ȘI GARANTIE

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT CÎȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lamuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frevente și Asistență.

AMBALAREA ÎN VID

Vidarea este o tehnică de ambalare a produselor alimentare bazată pe reducerea presiunii absolute a aerului din interiorul unei pungii sau recipient, care are scopul de a elimina oxigenul prezent în acesta. Oxigenul este, de fapt, responsabil de deteriorarea alimentelor prin reacția chimică numită oxidare. Aerul contribuie, de asemenea, la proliferarea majorității tipurilor de microorganisme. Ambalarea în vid prelungeste perioada de conservare a multor alimente, reducând oxidarea și prevenind proliferarea microbiană. Cu toate acestea, **alimentele proaspete au o umiditate intrinsecă ce poate favoriza proliferarea microorganismelor chiar și în absența aerului. Din acest motiv, este esențial să depozitați alimentele la temperatură scăzută (frigidere sau congelator), pentru a preveni această deteriorare.** Ambalarea în vid prelungeste perioada de conservare a produselor de 3-4 ori; tabelul următor prezintă perioada de depozitare în condiții normale și în vid a câtorva tipuri de alimente. **Valorile de mai jos sunt orientative, acestea depinzând de calitatea inițială a produsului, de metoda de preparare și de condițiile de igienă.**

TABEL ORIENTATIV AL PERIOADELOR DE CONSERVARE PENTRU PRODUSELE		
ALIMENTARE DEPOZITATE ÎN CONGELATOR (TEMPERATURA -16°/-20° C)	PERIOADA DE CONSERVARE ÎN CONDIȚII NORMALE	PERIOADA DE CONSERVARE PRIN AMBALAREA ÎN VID
CARNE	4-5 LUNI	15-20 LUNI
PEȘTE	3-4 LUNI	12 LUNI
FRUCTE ȘI ZARZAVATURI	10 LUNI	18-24 LUNI

ALIMENTE CONSERVATE ÎN FRIGIDER (TEMPERATURA +3°/+5° C)	PERIOADA DE CONSERVARE ÎN CONDIȚII NORMALE	PERIOADA DE CONSERVARE PRIN AMBALARE ÎN VID
CARNE CRUDĂ	2-3 ZILE	6 ZILE
PEȘTE PROASPĂT	1-3 ZILE	4-5 ZILE
VĂNAT	2 ZILE	6 ZILE
MEZELURI FELIATE	4-6 ZILE	15-22 ZILE
MEZELURI	7-14 ZILE	25-40 ZILE
BRÂNZETURI MATURATE ȘI TARI	6-20 ZILE	25-60 ZILE
ZARZAVATURI PROASPETE	1-4 ZILE	18-20 ZILE
FRUCTE PROASPETE	5-8 ZILE	8-20 ZILE
PASTE/PILAF/LASAGNA	2-3 ZILE	10 ZILE
CARNE GĂTITĂ	4-5 ZILE	8-10 ZILE
PRODUSE DE PATISERIE USCATE	5 ZILE	15-20 ZILE

ALIMENTE DEPOZITATE LA TEMPERATURA CAMEREI	ALIMENTE DEPOZITATE LA TEMPERATURA CAMEREI	PERIOADA DE CONSERVARE PRIN AMBALAREA ÎN VID
PĂINE	2 ZILE	7-8 ZILE
BISCUȚI	4-5 LUNI	12 LUNI
PASTE/OREZ	6 LUNI	12 LUNI
FĂINĂ	4 LUNI	12 LUNI
CAFEA MĂCINATĂ	3 LUNI	12 LUNI
CEAI	5 LUNI	12 LUNI
FRUCTE USCATE	4 LUNI	12 LUNI

LEGENDĂ SIMBOLURI

-  Avertisment
-  Interzis
-  Pentru alimente

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă aparatul este intact, fără deteriorări vizibile. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul și contactați distribuitorul.
- Nu lăsați pungă de plastic în care este ambalat produsul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Acest aparat trebuie să fie destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput și doar în modul indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă. Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani.
- Operațiunile de utilizare și întreținere a acestui aparat pot fi efectuate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența sau cunoștințele necesare, numai

- sub supravegherea unui adult. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Acest aparat nu este destinat pentru uz profesional, ci numai pentru uz casnic.

ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT

- Recipiente potrivite pentru utilizare în frigider și congelator (până la -18 °C). Atunci când umpleți recipientele, țineți cont că alimentele congelate își pot mări volumul.
- ⊗ NU puneți recipiente înghețate în cuptor; pericol de spargere a geamului.
- ⊗ NU încălziți recipientele direct pe o sursă de căldură, ca de exemplu aragazele pe gaz sau cu inducție.
- Recipiente adecvate pentru dezghețarea și încălzirea alimentelor în cuptorul cu microunde și cuptorul tradițional (până la 350 °C timp de maxim o oră) fără capac. Înainte de a dezgheța sau reîncălzi alimentele în cuptorul cu microunde și în cuptorul tradițional, **îndepărtați întotdeauna capacul de pe recipient.**
- **Manipulați recipientul fierbinte cu atenție, folosind mănuși sau cârpe pentru țigăi.**
- ⊗ NU așezați recipientul fierbinte pe suprafețe reci, ci folosiți o placă; pericol de spargere a sticlei.
- ⊗ NU puneți recipientul fierbinte direct în frigider sau congelator; pericol de spargere a sticlei.
- Înainte de a continua ambalarea în vid, este necesar să așteptați ca alimentele să se răcească până ajung la temperatura camerei.
- Unele legume crude precum varza, fasolea, ceapa și usturoiul emit gaze care pot provoca o pierdere de vid în interiorul recipientului. Pentru a le menține ambalate sub vid, trebuie mai întâi

DESCRIEREA PRODUSULUI (vezi fig. 1)

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| VT3306: | VT3307: |
| 1. Recipient de 0,5L +/-5% | 1. Recipient de 2,7L +/-5% |
| 2. Recipient de 1,5L +/-5% | |
| 3. Capac | 3. Capac |
| 4. Cod QR | 4. Cod QR |
| 5. Supapă de aerisire | 5. Supapă de aerisire |
| 6. Garnitură capac | 6. Garnitură capac |
| 7. Furtun | 7. Furtun |

- DATE TEHNICE**
- Recipient din sticlă borosilicată
 - Capac din ABS
 - Supapă de aerisire și garnitură din silicon
 - Recipiente potrivite pentru utilizare în frigider, congelator, cuptor cu microunde și cuptor tradițional
 - Condiții ambientale de utilizare: -18 °C + 350 °C

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UTILIZARE
Recipientele din sticlă pot fi utilizate cu aparatele de vidat LAICA, echipate cu funcția de recipient (canister). Furtunul livrat împreună cu recipientele este suficient, cu excepția modelelor VT3117 și VT3240.


La prima utilizare, spălați recipientele conform descrierii din paragraful „Întreținere”. Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că garnitura capacului și supapa de aerisire sunt complet curate și uscate. Garnitura nu trebuie să conțină vreun corp străin sau reziduuri alimentare, astfel încât calitatea și durata vidului realizat să nu fie compromise. Vidul creat în interiorul recipientelor nu împiedică dezvoltarea bacteriilor, prin urmare alimentele ușor perisabile trebuie păstrate la frigider, după aspirarea aerului din recipient.


1. Poziționați recipientul pentru vidat și mașina pe o suprafață plană și uscată.
2. Conectați mașina de vidat la o priză electrică.
3. Umpleți recipientul până la cel mult 3 cm sub marginea sa.
4. Puneți capacul și apăsați ferm pentru o închidere corectă.
5. Cuplați conectorul A al furtunului la orificiul de aspirație al aparatului (vezi fig. 2) și puneți conectorul B pe supapa de aerisire a capacului.
6. Apăsați butonul „CANISTER” al aparatului de vidat (vezi fig. 3) și, **pentru a garanta o admisie optimă de aer, apăsați și țineți apăsat conectorul B de pe capac câteva secunde.** Așteptați oprirea automată. Pentru modelele VT3104 și VT3210, apăsați butonul „AUTOMATIC/STOP” astfel cum este descris în instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul.
7. Operațiunea de vidare a fost efectuată. Deconectați furtunul de la capac și apoi de la aparatul de vidat; apoi scoateți aparatul din priză.
8. Înainte de a pune recipientele în frigider, congelator sau cămară, notați pe acestea data de expirare a alimentelor pe care le conțin.
9. Pentru a deschide recipientul, lăsați să iasă aerul, ridicând ușor supapa de aerisire. La îndepărtarea capacului, țineți ferm recipientul din sticlă.

- UTILIZARE CU APARATUL DE VIDAT VT3117**
1. Înlocuiți conectorul A al furtunului furnizat împreună cu recipientele cu conectorul C al furtunului furnizat împreună cu aparatul, după cum se indică în figura 4.
 2. Cuplați conectorul C la orificiul de aspirație al aparatului (vezi fig. 4) și puneți conectorul B pe supapa de aerisire a capacului.
 3. Procedați conform descrierii din paragraful „UTILIZARE” de la punctul 4.

- SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS UTILIZARE**
Lista dispozitivelor compatibile:
• iOS: iPhone cu sistem de operare începând cu versiunea 10.
• **Pentru dispozitive cu sistem de operare Android™:** începând cu versiunea 6.0 (Marshmallow).

Cu aplicația gratuită „Laica Home Wellness” puteți obține informații despre alimentele depozitate, inclusiv notificări cu privire la expirarea acestora, direct de pe telefonul smartphone.

1. Instalați pe smartphone aplicația gratuită „LAICA Home Wellness”.
2. Porniți aplicația și, din ecranul principal, intrați în secțiunea „LIVING”.
3. Introduceți recipientul în aplicație, apăsați tasta „+”.
4. Recipientul poate fi adăugat prin scanearea codului QR imprimat pe capac sau manual prin apăsarea tastei „Selectați manual”.
5. Introduceți în aplicație descrierea alimentelor conținute în recipient și selectați data de expirare a alimentelor ambalate. Puteți să faceți referire la tabelele indicate mai sus, ținând cont că **acestea sunt valori orientative care depind de calitatea inițială a produsului, precum și de metoda de preparare și de condițiile de igienă respectate.**
5. Salvați setările apăsând tasta „”.
6. La expirarea termenului, va apărea pe smartphone o notificare. Notificarea este trimisă și la

- adresa de e-mail introdusă la înregistrare.
7. Prin scanearea unui cod QR deja prezent în secțiunea LIVING, aplicația LAICA Home Wellness indică conținutul și termenul de expirare al produsului. Este suficient să apăsați tasta „”: aplicația va indica în verde alimentele ambalate și data de expirare a acestora. Atenție: această funcție nu se aplică recipientelor selectate manual.

-  • Pentru a scana codul QR imprimat pe capacul recipientului este necesar să permiteți aplicației să acceseze camera smartphone-ului dvs.
• Pentru a primi notificări privind data de expirare a alimentelor, trebuie să le activați în cadrul setărilor smartphone-ului.

ÎNȚEȚINERE

- Spălați-vă bine mâinile înainte de a începe curățarea produsului.
- Manevrați produsul cu atenție, protejați-l de șocuri, de lumina directă a soarelui și de sursele de căldură.
- ⊗ Curățați recipientul în mașina de spălat vase sau manual, folosind săpun de vase. Curățați capacul doar manual. NU spălați capacul în mașina de spălat vase.
- ⊗ Sub nicio formă nu folosiți produse abrazive (cum ar fi detergenți sau bureți aspri).
- Curățați furtunul cu o lavetă umedă.
- Păstrați recipientele și capacele perfect uscate, într-un loc răcoros și uscat.
- În timpul operațiunilor de curățare, verificați dacă părțile de închidere (marginea borcanului și garnitura capacului) nu sunt zgăriate sau deteriorate.

- Piese de schimb disponibile:**
- Supapă de aerisire: cod AH1054;
 - furtun pentru recipiente: cod AH1031.

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Recipientul nu se menține vidat	Resturi de mâncare și/sau corpuri străine în dreptul supapei de aerisire și/sau pe garnitura capacului, ce nu au permis executarea corectă a operațiunii de extragere a aerului.	Curățați și uscați foarte bine supapa și garnitura și repetați operațiunea conform instrucțiunilor.
	Supapa de aerisire nu a fost reintrodusă corespunzător în capac.	Introduceți corect supapa.
	Supapa a fost deteriorată accidental.	Înlocuiți supapa adresându-vă distribuitorului.
	Capacul nu este corect poziționat pe recipient.	Apăsați ușor capacul pe recipient pentru o perfectă închidere a acestuia.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesorii puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com. Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediți aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.

DÓZY PRO VAKUOVÉ BALENÍ - NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolil tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovvi předejte rovněž celou dokumentaci.

Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách <https://www.laica.it/> v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

VAKUOVÉ BALENÍ

Vakuování je obalová technika potravin založená na snížení absolutního tlaku vzduchu uvnitř sáčku nebo nádoby, s cílem odstranit kyslík v nich přítomný. Kyslík je totiž odpovědný za zhoršování stavu potravin vyvolané chemickou reakcí oxidace. Vzduch také přispívá k růstu většiny mikroorganismů. Vakuové balení prodlužuje skladovaci mnoha potravin, snížením oxidace a zabráněním mikrobiální proliferaci.

Nicméně, **čerstvé potraviny mají takovou vnitřní vlhkost, která pomáhá růstu mikroorganismů i v nepřítomnosti vzduchu.**

Z tohoto důvodu je nezbytné skladování při nízké teplotě (chladničky a mrazáky), aby se zabránilo jejich zhoršení.

Doby skladování ve vakuovém balení se prodlouží 3 až 4 krát; v následující tabulce jsou u některých typů potravin uvedeny doby skladování v běžných podmínkách a vakuově zabalené.

Jedná se o orientační hodnoty, které jsou závislé na původní kvalitě výrobku, jakož i na způsobu přípravy a na dodržení hygienických podmínek.

ORIENTAČNÍ TABULKY S DOBAMI SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

POTRAVINY SKLADOVANÉ V MRAZÁKU (TEPLOTA -16° / -20°C)	DOBA SKLADOVÁNÍ V BĚŽNÝCH PODMÍNKÁCH	DOBA SKLADOVÁNÍ VE VAKUOVÉM BALENÍ
MASO	4-5 MĚSÍCŮ	15-20 MĚSÍCŮ
RYBY	3-4 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ
OVOCE A ZELENINA	10 MĚSÍCŮ	18-24 MĚSÍCŮ

POTRAVINY SKLADOVANÉ V CHLADNIČCE (TEPLOTA +3°/+5°C)	DOBA SKLADOVÁNÍ V BĚŽNÝCH PODMÍNKÁCH	DOBA SKLADOVÁNÍ VE VAKUOVÉM BALENÍ
SYROVÉ MASO	2-3 DNY	6 DNY
ČERSTVÉ RYBY	1-3 DNY	4-5 DNY
ZVĚŘINA	2 DNY	6 DNY
NAKRÁJENÉ SALÁMY	4-6 DNY	15-22 DNY
SALÁMY	7-14 DNY	25-40 DNY
ZRALÉ A TVRDÉ SYRY	6-20 DNY	25-60 DNY
ČERSTVÁ ZELENINA	1-4 DNY	18-20 DNY
ČERSTVÉ OVOCE	5-8 DNY	8-20 DNY
TĚSTOVINY/RIZOTA/LASAGNE	2-3 DNY	10 DNY
VAŘENÉ MASO	4-5 DNY	8-10 DNY
SUCHÉ CUKRÁŘSKÉ VÝROBKŮ	5 DNY	15-20 DNY

POTRAVINY SKLADOVANÉ PŘI POKOJOVÉ TEPLOTĚ	DOBA SKLADOVÁNÍ V BĚŽNÝCH PODMÍNKÁCH	DOBA SKLADOVÁNÍ VE VAKUOVÉM BALENÍ
PEČIVO	2 DNY	7-8 DNY
SUŠENKY	4-5 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ
TĚSTOVINY/RÝŽE	6 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ
MOUKA	4 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ
MLETÁ KÁVA	3 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ
ČAJE	5 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ
SUŠENÉ OVOCE	4 MĚSÍCŮ	12 MĚSÍCŮ

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Upozornění



Zákaz



Pro potraviny

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je přístroj neporušený a bez zjevných poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.
- Udržujte plastový sáček, který je součástí obalu, mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Tento přístroj musí být používán výhradně k účelu, k němuž je určen, a v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let.
- Provoz a údržba tohoto přístroje mohou být prováděny osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze pokud jsou

- pod řádným dohledem dospělé osoby. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Tento přístroj není určen pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.



POZOR! PŘED POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE

- Dózy jsou vhodné pro použití v chladničce a mrazničce (až do -18 °C). Vezměte prosím při plnění dóz na vědomí, že zmrazené potraviny se mohou rozpínat.
- NEDÁVEJTE** zmrazené dózy do trouby, hrozí nebezpečí prasknutí skla.
- NEOHŘÍVEJTE** dózy přímo na zdroji tepla, například na plynovém nebo indukčním variči.
- Dózy jsou vhodné k rozmrazování a ohřívání potravin v mikrovlnné a běžné troubě (do 350 °C po dobu až jedné hodiny) bez víka. Před rozmrazováním nebo ohříváním potravin v mikrovlnné a klasické troubě **vždy z dózy sejměte víko.**
- S horkou dózou manipulujte opatrně, přenášejte ji pomocí rukavic nebo chňapek na hrnce.**
- NEPOKLÁDEJTE** horkou dózu na studené povrchy, ale použijte podložku pod hrnce, jinak hrozí prasknutí skla.
- NEVKLÁDEJTE** horkou dózu přímo do lednice nebo mrazničky, hrozí prasknutí skla.
- Než budete pokračovat ve vakuovém balení, je nutné počkat, až se jídlo ochladí na pokojovou teplotu.
- Některé druhy syrové zeleniny, jako je zelí, fazole, cibule a česnek, uvolňují plyny, které mohou způsobit únik vakua uvnitř dózy. Aby bylo možné je vakuově skladovat, musí se nejprve blanširovat.

POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

VT3306:

- Dóza o objemu 0,5 l +/- 5 %
- Dóza o objemu 1,5 l +/- 5 %
- Víko
- QR kód
- Odvzdušňovací ventil
- Těsnění víka
- Trubička

VT3307:

- Dóza o objemu 2,7 l +/- 5 %
- Víko
- QR kód
- Odvzdušňovací ventil
- Těsnění víka
- Trubička

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Dóza z borosilikátového skla
- Víko z ABS
- Odvzdušňovací ventil a silikonová těsnění
- Dózy jsou vhodné pro použití v chladničce, mrazničce, mikrovlnné troubě a tradiční troubě
- Okolní podmínky pro provoz: -18 °C + 350 °C

NÁVOD K POUŽITÍ

POUŽITÍ

Skleněné dózy lze použít s vakuovými baličkami LAICA vybavenými funkcí dózy (canister). Postačuje trubička dodávaná s dózami, s výjimkou modelů VT3117 a VT3240.

Při prvním použití umyjte dózy podle popisu v odstavci „Údržba“. Před každým použitím se ujistěte, že těsnění víka a odvzdušňovací ventil jsou zcela čisté a suché. Těsnění musí být bez cizích těles nebo zbytků jídla, aby nebyla narušena kvalita a doba trvání vakua. Vakuum uvnitř dózy nezabraňuje růstu bakterií, a proto uchovávejte snadno se kazící potraviny po odsátí vzduchu z dózy v chladničce.

- Umístěte vakuovou dózu a baličku na rovný a suchý povrch.
- Připojte vakuovou baličku do elektrické zásuvky.
- Naplňte dózu maximálně 3 cm pod okraj.
- Nasadte víko a pevně jej zatlačte, aby se správně zavřelo.
- Připojte konektor A trubičky k sacímu otvoru stroje (viz obr. 2) a umístěte konektor B na odvzdušňovací ventil víka.
- Stisknete tlačítko „CANISTER“ vakuové baličky (viz obr. 3) a **pro zajištění optimálního přívodu vzduchu přidrže na několik sekund stisknutý konektor B na víku.** Počkejte na automatické vypnutí. U modelů VT3104 a VT3210 stisknete tlačítko „AUTOMATIC/STOP“, jak je popsáno v návodu k obsluze dodaném s baličkou.
- Vakuování bylo provedeno. Odpojte trubičku od víka a poté od vakuové baličky; následně odpojte baličku z elektrické zásuvky.
- Před uložením dóz do chladničky, mrazničky nebo spíše vyznačte na datumovce datum spotřeby potravin, které jsou v nich uloženy.
- Dózu otevřete tak, že lehce nadzvednete odvzdušňovací ventil. Při snímání víka držte pevně skleněnou dózu.

POUŽITÍ S VAKUOVOU BALIČKOU VT3117


- Vyměňte konektor A trubičky dodávané s dózami za konektor C trubičky dodané s baličkou, jak je znázorněno na obrázku 4.
- Připojte konektor C k sacímu otvoru baličky (viz obr. 4) a umístěte konektor B na odvzdušňovací ventil víka.
- Pokračujte podle popisu v odstavci „POUŽITÍ“ od bodu 6.


SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS POUŽITÍ


Seznam kompatibilních zařízení:

- iOS:** iPhone s operačním systémem 10 a vyšší.
- Pro zařízení s operačním systémem Android™:** od verze 6.0 (Marshmallow).

S bezplatnou aplikací „Laica Home Wellness“ můžete na svém chytrém telefonu získávat informace o skladovaných potravinách a upozornění na jejich datum spotřeby.

- Nainstalujte si do svého chytrého telefonu bezplatnou aplikaci „Laica Home Wellness“.
- Spusťte aplikaci a na hlavní obrazovce, vstupte do sekce „LIVING“.
- Dózu lze přidat naskenováním QR kódu vytištěného na víku nebo ručně stisknutím tlačítka „Vybrat ručně“.
- V aplikaci zadejte popis potraviny obsažené v dóze a vyberte datum spotřeby balené potraviny. Je možné vycházet z výše uvedených tabulek, přičemž je třeba mít na paměti, že se jedná o orientační hodnoty, které závisí na původní kvalitě výrobku, stejně jako způsobu jeho přípravy a dodržení hygienických podmínek.
- Uložte nastavení stisknutím tlačítka „“.
- Po uplynutí data spotřeby se ve vašem chytrém telefonu zobrazí upozornění. Upozornění je rovněž zasláno na e-mail, který jste zadali při registraci.

7. Naskenováním QR kódu, který se již nachází v sekci LIVING, aplikace LAICA Home Wellness upozorní na jeho obsah a příslušné datum spotřeby. Stačí stisknout tlačítko „“: aplikace zeleně zvýrazní zabalenu potravinu a datum její spotřeby. Pozor: tato funkce se nevztahuje na ručně vybrané dózy.

	<ul style="list-style-type: none"> Abyste mohli naskenovat QR kód vytištěný na víku dózy, musíte aplikaci povolit p ístup k fotoaparátu svého chytrého telefonu. Chcete-li dostávat upozorn ní o datu spot eby potravin, musíte je aktivovat v nastavení svého chytrého telefonu.
--	---

ÚDRŽBA

- Před čištěním výrobku si důkladně umyjte ruce.
- S výrobkem zacházejte opatrně, chráňte jej před otřesy, přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
- ⊗ Čistíte dózu v myčce nádobí nebo ručně použitím prostředku na mytí nádobí. Víko čistěte pouze ručně, NEMYJTE jej v myčce nádobí.
- ⊗ Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky (např. čisticí prostředky nebo drsné houbičky).
- Čistíte trubičku vlhkým hadříkem.
- Dózy a víka skladujte na chladném a suchém místě.
- Při čištění zkontrolujte, zda jsou zavírací části (okraj nádoby a těsnění víka) neporušené a nepoškozené.

- Disponibilní náhradní díly:**
- Odvzdušňovací ventil: kód AH1054;
 - trubička pro dózy: kód AH1031.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Dóza neudrží vakuum	Zbytky potravin nebo cizí tělesa v úrovni odvzdušňovacího ventilu a/ nebo těsnění víka zabránily řádnému odsátí vzduchu.	Opatrně vyčistěte a vysušte ventil a těsnění a postup opakujte podle pokynů.
	Odvzdušňovací ventil nebyl správně zasunut do víka.	Zasuňte ventil správně.
	Ventil se náhodně poškodil.	Pro výměnu ventilu se obraťte na svého prodejce.
Víko není správně umístěno na dóze.		Pro dosažení optimálního uzavření lehce zatlačte víko na dóze.

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřeбенí a na baterie, jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplat. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; **NEPOSÍLEJTE** nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejích prodejců. Pro více informací: www.laica.it.

 **VÁKOVÉ NÁDOBY - NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE A ZÁRUKA**

Vážený zákazník, Laica touto cestou by Vám chcela poďakovať za Váš výber tohto produktu, ktorý bol navrhnutý na základe kritérií spoľahlivosti a kvality pre vašu plnú spokojnosť.

DŮLEŽITÉ POZORNĚ PREČÍTAŤ PRED POUŽITÍM UCHOVAŤ PRE BUDUCE POTREBY

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti. V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady. V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke <https://www.laica.it/> v časti Často kladené otázky a podpora.

VÁKUUM

Vákuum je technika balenia potravín založená na znížení absolútneho tlaku vzduchu vo vnútri sáčku alebo nádoby, ktorého cieľom je odstránenie kyslíka, ktorý sa v nich nachádza. Práve kyslík je zodpovedný za kazenie potravín, ktoré prebieha prostredníctvom oxidácie. Vzduch tiež prispieva k rastu väčšiny mikroorganizmov. Vákuové balenie predlžuje dobu skladovateľnosti mnohých potravín, pričom redukuje oxidáciu a zabraňuje množeniu mikróbov. **Čerstvé potraviny však obsahujú vnútornú vlhkosť, ktorá umožňuje rast mikroorganizmov aj v neprítomnosti vzduchu. Preto je nevyhnutné skladovanie pri nízkej teplote (v chladničke alebo mrazničke), aby sa zabránilo takémuto druhu kazenía.** Doba skladovateľnosti sa pri vákuovom balení predlžuje 3 až 4-násobne. V nasledujúcej tabuľke sú pri niektorých typoch jedla uvedené doby skladovateľnosti v bežných podmienkach a vo vákuovom balení. Sú to orientačné hodnoty, ktoré závisia od pôvodnej kvality výrobku, spôsobu prípravy a dodržaných hygienických podmienok.

ORIENTAČNÁ TABUĽKA DOBY SKLADOVATEĽNOSTI POTRAVIN

POTRAVINY SKLADOVANÉ V MRAZNIČKE (TEPLOTA -16 °C / -20 °C)	DOBA SKLADOVATEĽNOSTI V BEŽNÝCH PODMIENKACH	DOBA SKLADOVATEĽNOSTI VO VÁKUOVOM BALENÍ
MÄSO	4-5 MESIACOV	15-20 MESIACOV
RYBY	3-4 MESIACOV	12 MESIACOV
OVOCIE A ZELENINA	10 MESIACOV	18-24 MESIACOV

POTRAVINY SKLADOVANÉ V CHLADNIČKE (TEPLOTA +3 °C / +5 °C)	DOBA SKLADOVATEĽNOSTI V BEŽNÝCH PODMIENKACH	DOBA SKLADOVATEĽNOSTI VO VÁKUOVOM BALENÍ
SUROVÉ MÄSO	2-3 DNI	6 DNI
ČERSTVÄ RYBA	1-3 DNI	4-5 DNI
DIVINA	2 DNI	6 DNI
KRÄJANÉ MÄSOVÉ VÝROBKÝ	4-6 DNI	15-22 DNI
MÄSOVÉ VÝROBKÝ	7-14 DNI	25-40 DNI
ZRELÉ A TVRDÉ SYRY	6-20 DNI	25-60 DNI
ČERSTVÄ ZELENINA	1-4 DNI	18-20 DNI
ČERSTVÉ OVOCIE	5-8 DNI	8-20 DNI
CESTOVINY/RIZOTO/ LASAGNA	2-3 DNI	10 DNI
VARENÉ MÄSO	4-5 DNI	8-10 DNI
SUCHÉ PEČIVO	5 DNI	15-20 DNI

POTRAVINY SKLADOVANÉ PRI IZBOVEJ TEPLOTE	DOBA SKLADOVATEĽNOSTI V BEŽNÝCH PODMIENKACH	DOBA SKLADOVATEĽNOSTI VO VÁKUOVOM BALENÍ
CHLIEB	2 DNI	7-8 DNI
KEKSY	4-5 MESIACOV	12 MESIACOV
CESTOVINY/RÝŽA	6 MESIACOV	12 MESIACOV
MÜKA	4 MESIACOV	12 MESIACOV
MLETÄ KÄVA	3 MESIACOV	12 MESIACOV
ČÄJ	5 MESIACOV	12 MESIACOV
SUSENÉ OVOCIE	4 MESIACOV	12 MESIACOV

LEGENDA A SYMBOLY

-  Upozornenia
-  Zákazy
-  Pre potraviny

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred použitím produktu skontrolujte, či zariadenie je celistvé bez viditeľných poškodení. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
- Plastové obalové vrecká uchovávajúte mimo dosahu detí: nebezpečenstvo udusenía.
- Toto zariadenie sa smie používať výhradne na účely, na ktoré je určené, a spôsobom, ktorý je uvedený v návode na používanie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za neprimerané, a teda nebezpečné. Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov.
- Tento prístroj smú používať a údržbu vykonávať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo

duševnými schopnosťami alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami iba pod riadnym dohľadom dospelých osoby. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

- Tento výrobok je určený iba na používanie v domácnosti, nie na profesionálne používanie.



POZOR! PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU

- Nádoby vhodné na použitie v chladničke a mrazničke (do -18 °C). Majte na pamäti, že mrazené jedlo môže zväčšiť svoj objem, keď sa naplňajú nádoby.
- ⊗ NEVKLADAJTE zmrazené nádoby do rúry, nebezpečenstvo prasknutia skla.
- ⊗ NEOHRIEVAJTE nádoby priamo na zdroji tepla, napríklad, plynové alebo indukčné variče.
- Nádoby vhodné na rozmrazovanie a ohrievanie jedla v mikrovlnnej rúre alebo v tradičnej rúre (do 350 °C na hodinu maximálne) bez veka. Pred rozmrazovaním alebo ohrievaním jedla v mikrovlnnej a v tradičnej rúre **vždy z nádoby odoberte veko**.
- **S horúcou nádobou manipulujte pozorne, premiestnite ju pomocou rukavíc alebo chňapiek na hrnce.**
- ⊗ Horúcu nádobu NEUKLADAJTE na studené plochy, ale použite trojnožku, nebezpečenstvo rozbitia skla.
- ⊗ Horúcu nádobu NEVKLADAJTE priamo do chladničky alebo mrazničky, nebezpečenstvo rozbitia skla.
- Skôr ako vykonáte vákuové balenie, je potrebné počkať, kým jedlo nevychladne na izbovú teplotu.
- Niektoré druhy surovej zeleniny, napríklad kapusta, fazuľa, cibuľa a cesnak produkujú plyny, ktoré môžu spôsobiť stratu vákuua vnútri nádoby. Aby ste ich mohli konzervovať pod vákuom, je potrebné ich najprv prevariť.

OPIS VÝROBKU (pozri obrázok 1)

VT3306:

1. Nádoba 0,5 l +/- 5 %
2. Nádoba 1,5 l +/- 5 %
3. Veko
4. QR kód
5. Odvzdušňovací ventil
6. Tesnenie veka
7. Hadička

VT3307:

1. Nádoba 2,7 l +/- 5 %
3. Veko
4. QR kód
5. Odvzdušňovací ventil
6. Tesnenie veka
7. Hadička

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Nádoba z borokremičitanového skla
- Veko z ABS
- Odvzdušňovací ventil a silikónové tesnenia
- Nádoby vhodné na použitie v chladničke, mrazničke, mikrovlnnej a tradičnej rúre
- Pracovné podmienky prostredia: -18 °C + 350 °C



NÁVOD NA POUŽITIE

POUŽITIE

Sklenené nádoby sa môžu používať s vákuovými strojami LAICA vybavenými funkciou nádob (canister). Stačí hadička vo výbave s nádobami, s výnimkou modelov VT3117 a VT3240.

Pri prvom použití nádoby umyte podľa opisu v oddiele „Údržba“. Pred každým použitím sa uistite, či tesnenie veka a odvzdušňovací ventil sú úplne čisté a suché. Na tesnení nesmú byť žiadne cudzie telieska ani zvyšky jedla, aby kvalita a trvanie vytvoreného vákuua neboli narušené. Vákuum vo vnútri nádoby nezabraňuje tvorbe baktérií, preto potraviny podliehajúce rýchlej skaze po odsaní vzduchu uchovávajúte v chladničke.

1. Umiestnite vákuovú nádobu a baličku na rovný a suchý povrch.
2. Pripojte vákuovú baličku do elektrickej zásuvky.
3. Naplňte nádobu max. 3 cm pod okraj.
4. Položte veko a zatlačte ho až na doraz, aby ste nádobu zatvorili správne.
5. Pripojte konektor A hadičky k odsávaciemu otvoru baličky (pozri obr. 2) a konektor B oprite na odvzdušňovací ventil veka.
6. Stlačte tlačidlo „CANISTER“ vákuovej baličky (pozri obr. 3) a, **aby sa zaručilo optimálne odsávanie vzduchu, držte stlačený konektor B na veku na niekoľko sekúnd**. Počkajte, kým sa proces automaticky nezastaví. V prípade modelov VT3104 a VT3210 stlačte tlačidlo „AUTOMATIC/STOP“ podľa opisu v návode na použitie vo výbave spotrebiča.
7. Vákuum sa vytvorilo. Odpojte hadičku z veka, a potom z vákuovej baličky; následne odpojte baličku z elektrickej zásuvky.
8. Skôr ako nádoby znovu vložíte do chladničky, mrazničky alebo komory, na dátumovníku označte dátum spotreby jedla v nej obsiahnutého.
9. Ak chcete nádobu otvoriť, vypustíte vzduch jemným zdvihnutím odvzdušňovacieho ventilu. Počas odoberania veka zadržte sklenenú nádobu.

POUŽÍVANIE S VÁKUOVOU BALIČKOU VT3117

1. Vymeňte konektor A hadičky vo výbave s nádobami za konektor C hadičky vo výbave s baličkou ako je to uvedené na obrázku 4.
2. Konektor C pripojte k odsávaciemu otvoru baličky (pozri obr. 4) a konektor B priložte na odvzdušňovací ventil veka.
3. Pokračujte podľa opisu v oddiele „POUŽITIE“ od bodu 6.

SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

POUŽÍVANIE



Zoznam kompatibilných zariadení:

- **iOS:** iPhone s operačným systémom od verzie 10.
- **Zariadenie s operačným systémom Android™:** od verzie 6.0 (Marshmallow).

S bezplatnou aplikáciou „Laica Home Wellness“ môžete na svojom smartfóne dostávať informácie o konzervovaných potravinách a oznámenie o ich dátume spotreby.

1. Do smartfónu si nainštalujte bezplatnú aplikáciu „Laica Home Wellness“.
2. Spustíte aplikáciu a, na hlavnej obrazovke, vstúpte do sekcie „LIVING“. Zadajte nádobu v aplikácii stlačením tlačidla „+“.
3. Môžete pridať nádobu naskenovaním QR kódu vytlačeného na veku alebo ručne stlačením tlačidla „Zvoľte ručne“..
4. V aplikácii zadajte opis jedla obsiahnutého v nádobe a zvoľte dátum spotreby zabalenej potraviny.

Môžete si pozrieť tabuľku uvedené vyššie, pričom treba mať na pamäti, **že ide o orientačné hodnoty, ktoré závisia od pôvodnej kvality produktu, ako aj od spôsobu prípravy a dodržaných hygienických podmienok.**

5. Nastavenia uložte stlačením tlačidla „“.
6. Po dosiahnutí dátumu spotreby sa na vašom smartfóne objaví príslušná notifikácia. Notifikácia sa zašle aj na e-mailovú adresu, zadanú pri registrácii.
7. Naskenovaním QR kódu, ktorý sa nachádza v sekcii LIVING, aplikácia LAICA Home Wellness zvýrazní obsah a príslušný dátum spotreby. Stačí stlačiť tlačidlo „“: aplikácia zelenou farbou zvýrazní zabalenú potravinu a príslušný dátum spotreby. Upozornenie: táto funkcia sa nedá použiť v prípade ručnej voľby nádob.



- Pre naskenovanie QR kódu vytlačeného na veku nádoby je potrebné autorizovať prístup k aplikácii vo fotoaparáte vo vašom smartfóne.
- Aby ste dostávali notifikácie o dátume spotreby potraviny, je potrebné ich aktivovať v nastaveniach vášho smartfónu.

ÚDRŽBA

- Starostlivo si umyte ruky pred vykonaním úkonov čistenia produktu.
- Zaochádzajte s produktom opatrne, chráňte ho pred nárazmi, priamym slnečným žiarením a priamymi zdrojmi tepla.
- ⊗ Nádobu umývajte v umývačke riadu alebo ručne použitím čistiaceho prostriedku na riad. Veko umývajte výlučne iba ručne, NEUMÝVAJTE ho v umývačke riadu.
- ⊗ Nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky (čistiace prostriedky alebo drsné špongie).
- Vyčistite hadičku vlhkou utierkou.
- Nádoby a veka uchovávajúte úplne vysušené na chladnom a suchom mieste.
- Počas úkonov čistenia kontrolujte, či uzatváracie časti (okraj nádoby a tesnenie veka) nie sú poškriabané alebo poškodené.

Dostupné náhradné diely:

- Odvzdušňovací ventil: kód AH1054;
- hadička na nádoby: kód AH1031.

PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nádoba nedrží vákuum	Zvyšky potravín alebo cudzie predmety na úrovni odvzdušňovacieho ventilu a/ alebo tesnenia veka zabránili správne odsaniu vzduchu..	Vyčistite a dôkladne osušte ventil a tesnenie a zopakujte úkon podľa pokynov vyššie.
	Odvzdušňovací ventil nebol správne vložený do veka.	Ventil vložte správne.
	Ventil sa náhodne poškodil.	Ventil vymeňte, pričom sa obráťte na svojho predajcu.
	Veko nie je správne umiestnené na nádobe.	Zľahka zatlačte na veko na nádobe, aby sa správne uzavrelo.

ZÁRUKA

Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nebanlivou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomocku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší zárok technickej podpory bude príslušne spoľatný. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoľatných, kontaktujte nás na info@laica.com.

Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho častí) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: www.laica.it.

VÁKUUMOS TÁROLÓDOBOZ - UTASÍTÁSOK ÉS GARANCIA

Tisztelt Ügyfél! A Laica szeretné megköszönni, hogy ezt a terméket választotta, amelyet megbízhatósági és minőségi kritériumok alapján terveztünk a teljes megelégedésének céljából.

FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.

A használati útmutató elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltsse ki a www.laica.it/ weboldalt GYIK és Segítség szakaszában található űrlapot.

VÁKUUMCSOMAGOLÁS

A vákuumcsomagolás egy élelmiszeripari csomagolási technika, mely a zacskókban vagy tároló dobozokban levő levegő teljes mértékű elszívásán alapul, melynek célja a bennük lévő oxigén eltávolítása. Az oxigén felelős az étel romlásáért egy kémiai oxidációs reakció révén. A levegő ezen kívül hozzájárul a mikroorganizmusok nagy részének szaporodásához.

A vákuumcsomagolás meghosszabbítja számos étel tárolását, csökkentve az oxidációt és megakadályozva a mikrobak szaporodását.

Ugyanakkor, a **friss ételek belső nedvesség tartalma** kedvez a levegőben levő mikroorganizmusok növekedésének.

Ezért alapvető fontosságú az alacsony hőmérsékleten (hűtőszekrényben vagy fagyaszóban) történő tárolás, a romlás megakadályozása érdekében.

A vákuumcsomagolással történő tárolás 3-4-szeresére növeli a tárolási időt; az alábbi táblázat néhány étel tárolási idejét mutatja normál körülmények között és vákuumcsomagolásban. **Tájékoztató jellegű értékekről van szó, melyek függnek a termék eredeti minőségétől, valamint az elkészítés módjától és a betartott higiéniai feltételektől.**

AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSI IDEJÉT MUTATÓ TÁBLÁZAT

FAGYASZÓBAN TÁROLT ÉLELMISZEREK (-16° / -20° KÖZÖTTI HÖM.)	TÁROLÁSI IDŐ NORMÁL KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT	TÁROLÁSI IDŐ VÁKUUMCSOMAGOLÁSBAN
HÚS	4-5 HÓNAP	15-20 HÓNAP
HAL	3-4 HÓNAP	12 HÓNAP
GYÜMÖLCS ÉS ZÖLDSEÉG	10 HÓNAP	18-24 HÓNAP

HŰTŐSZEKRENYBEN TÁROLT ÉLELMISZEREK (+3°/+5° KÖZÖTTI HÖM.)	TÁROLÁSI IDŐ NORMÁL KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT	TÁROLÁSI IDŐ VÁKUUMCSOMAGOLÁSBAN
NYERS HÚS	2-3 NAP	6 NAP
FRISS HAL	1-3 NAP	4-5 NAP
VADHÚS	2 NAP	6 NAP
FELVÁGOTTAK	4-6 NAP	15-22 NAP
SZALÁMIK	7-14 NAP	25-40 NAP
ÉRLELT ÉS KEMÉNY SAJTOK	6-20 NAP	25-60 NAP
FRISS ZÖLDSEÉG	1-4 NAP	18-20 NAP
FRISS GYÜMÖLCS	5-8 NAP	8-20 NAP
TÉSZTA/RIZS/LASAGNA	2-3 NAP	10 NAP
FŐTT HÚS	4-5 NAP	8-10 NAP
SZÁRAZ SÜTEMÉNYEK	5 NAP	15-20 NAP

KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLETEN TÁROLT ÉLELMISZEREK	NORMÁL KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT TÁROLT ÉLELMISZEREK	VÁKUUMCSOMAGOLÁSBAN TÁROLT ÉLELMISZEREK
KENYÉR	2 NAP	7-8 NAP
KEKSZEK	4-5 HÓNAP	12 HÓNAP
TÉSZTA/RIZS	6 HÓNAP	12 HÓNAP
LISZT	4 HÓNAP	12 HÓNAP
ŐRÖLT KÁVÉ	3 HÓNAP	12 HÓNAP
TEA	5 HÓNAP	12 HÓNAP
ASZALT GYÜMÖLCS	4 HÓNAP	12 HÓNAP

SZIMBÓLUMOK OLVASATA

-  Figyelmeztetés
-  Tiltás
-  Élelmiszerekhez





A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék ép-e és nincsenek rajta látható sérülések. Ja kétsége van, ne használja a készüléket és forduljon a viszonteladóhoz.
- Tartsa a csomagolás részét képező műanyag zacskót gyermekektől távol: fulladást okozhat.
- Ez a készülék kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték és a használati útmutatóban leírt módon. Minden ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- A készüléket csak 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják.
- Jelen készülék használatát és karbantartását csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességgű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is végezhetik, ha

a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vannak. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.

- Jelen készülék nem alkalmas profi vagy orvosi használatra, kizárólag otthoni használatra tervezték.

⚠ FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- A hűtőszekrényben és a mélyhűtőben történő tárolásra (max. -18 °C) alkalmas tárolódobozok. Ne felejtse, hogy a fagyasztott élelmiszerek a tárolódobozok megtöltésekor kitágulhatnak.  NE tegye a fagyasztott tárolódobozokat a sütőbe, az üvegforrós veszélye miatt.
-  NE melegítse a tárolódobozokat közvetlenül hőforráson, például gáz- vagy indukciós főzőlapon.
- A tárolódobozok alkalmasak az élelmiszerek felolvasztására és mikrohullámú sütőben, illetve hagyományos sütőben (350 °C-ig, legfeljebb egy órán keresztül) történő melegítésére fedő nélkül. **Mindig vegye le a fedelet a tárolódobozról**, mielőtt az ételt mikrohullámú sütőben vagy hagyományos sütőben felolvasztja vagy felmelegíti.
- **Óvatosan bányon a forró tárolódobozzal, kesztyűvel vagy edényfogóval fogja meg.**  NE helyezze a meleg tárolódobozt hideg felületekre, mindig használjon edényalátétet, mivel fennáll az üveg törésének veszélye.
-  NE tegye a meleg tárolódobozt közvetlenül a hűtőszekrénybe vagy a mélyhűtőbe, mivel fennáll az üveg törésének veszélye.
- A vákuumcsomagolás előtt várja meg, hogy az élelmiszer szobahőmérsékletűre hűljön.
- Bizonyos nyers zöldségek, mint pl. a káposzta, bab, hagyma és fokhagyma olyan gázokat bocsátanak ki, amelyek a tárolódobozban vákuum csökkenést okozhatnak. Vákuum csomagolásukhoz előbb blansírozni kell őket.

A TERMÉK LEÍRÁSA (lásd az 1. ábrát)

VT3306:

1. 0.5L +/-5% tárolódoboz
2. 1.5L +/-5% tárolódoboz
3. Fedél
4. Qr kód
5. Légtelenítő szelep
6. Fedél tömítése
7. Cső

VT3307:

1. 2.7L +/-5% tárolódoboz
3. Fedél
4. Qr kód
5. Légtelenítő szelep
6. Fedél tömítése
7. Cső

MŰSZAKI ADATOK

- Boroszilikát üveg tárolódoboz
- ABS fedél
- Légtelenítő szelep és szilikon tömítések
- Hűtőszekrényben, mélyhűtőben, mikrohullámú sütőben és hagyományos sütőben történő használatra alkalmas tárolódobozok
- Környezeti feltételek a működéshez: -18°C + 350 °C

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

HASZNÁLAT

Az üveg tárolódobozokat a tárolódoboz (canister) funkcióval ellátott LAICA vákuumcsomagoló gépeken

lehet használni. A VT3117 és VT3240 modellek kivételével a tárolódobozokhoz elegendő a melléklet cső. Az első használatkor mosssa ki a tárolódobozokat a „Karbantartás” szakaszban leírtak szerint. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a fedél tömítése és a légtelenítő szelep teljesen tiszták és szárazak. A tömítésnek idegen anyagoktól vagy ételmaradéktól mentesnek kell lenniementesnek kell lennie azért, hogy a vákuum minősége és tartóssága ne sérüljön. A tárolódoboz belsejében lévő vákuum nem gátolja meg a baktériumok növekedését, ezért a gyorsan romló élelmiszereket a hűtőszekrényben tárolja, miután kiszívta a levegőt a tárolódobozból.

1. Helyezze a vákuumos tárolódobozt és a gépet egy sík és száraz felületre.
2. Csatlakoztassa a vákuumgépet egy elektromos csatlakozóhoz.
3. Töltsse fel a tárolódobozt a perem alatt max. 3 cm-ig.
4. Tegye rá a fedelet, és ütközésig nyomja, hogy megfellelően záródjon.
5. Csatlakoztassa a cső A csatlakozóját a gép szívónyílásához (lásd a 2. ábrát), és helyezze a B csatlakozót a fedél légtelenítő szelepre.
6. Nyomja meg a „CANISTER” gombot a vákuumgépen (lásd a 3. ábrát), **és a levegő optimális beáramlása érdekében néhány másodpercig tartsa a B csatlakozót a fedélre nyomva.** Várja meg az automatikus kikapcsolást. A VT3104 és VT3210 modellek esetében nyomja meg az „AUTOMATIC/STOP” gombot a géphez mellékelt használati utasításban leírtak szerint.
7. A vákuum csomagolást elvégzették. Húzza ki a csövet a fedélből, majd a vákuumgépből; ezt követően húzza ki a gépet az elektromos csatlakozóból.
8. Mielőtt a tárolódobozokat beteszi a hűtőszekrénybe, a fagyaszóba vagy az éléskamrába, jelölje meg a tárolódobozban lévő élelmiszer lejáratí dátumát a dátumjelzőn.
9. A tárolódoboz kinyitásához engedje ki a levegőt a légtelenítő szelep enyhe megemelésével. A fedél levelelekor tartsa meg az üveg tárolódobozt.


A VT3117 VÁKUUM GÉPPÉL TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

1. Helyettesítse a tárolódobozokhoz mellékelt cső A csatlakozóját a géphez mellékelt cső C csatlakozójával a 4. ábrán látható módon.
2. Csatlakoztassa a C csatlakozót a gép szívónyílásához (lásd a 4. ábrát), és helyezze a B csatlakozót a fedél légtelenítő szelepre.
3. Folytassa a „HASZNÁLAT” szakaszban leírtak szerint a 6. ponttól.


INTELLIGENS ÉTEL EMLÉKEZTETŐ - LAICA HOME WELLNESS INGYENES ALKALMAZÁS HASZNÁLAT

- Összeférhető eszközök listája:
- **iOS:** iPhone, 10-es operációs rendszertől.
- **Android™ operációs rendszerrel rendelkező eszközök:** a 6.0 verziótól (Marshmallow).

Az ingyenes „Laica Home Wellness” alkalmazással a tárolt élelmiszerekre és azok lejáratí idejére vonatkozó információt kaphat okostelefonjára.

1. Telepítse az okostelefonjára a „LAICA Home Wellness” ingyenes alkalmazást.
2. Indítsa el az alkalmazást, és a főképernyőről lépjen a „LIVING” szakaszba.
3. Vigye be a tárolódobozt az alkalmazásba a „+” gomb megnyomásával.
4. A tárolódobozt a fedelére nyomtatott QR kód szkennelésével lehet hozzáadni vagy kézzel, a „Kiválasztás kézzel” gombot megnyomva...
5. Vigye be az alkalmazásba a tárolódobozban lévő étel megnevezését és válassza ki a csomagolt étel szavatosságí idejét. Hivatkozhat a fenti táblázatokra, szem előtt tartva, hogy **ezek tájékoztató jellegű értékek, amelyek a termék eredeti minőségétől, valamint az elkészítés módjától és a betartott higiéniai feltételektől függenek.**
6. A „” gomb megnyomásával lehet menteni a beállításokat.

- A szavatossági idő lejártakor értesítés jelenik meg az okostelefonján. Az értesítést a regisztráció során megadott e-mail címre is elküldjük.
- A LAICA Home Wellness alkalmazás LIVING szakaszában már meglévő QR-kód beolvasásával kiemeli a tartalmat és a lejárati időpontját. Elegendő megnyomni a „gombot”: az alkalmazás zöld színnel kiemeli a csomagolt ételt és annak lejárati időpontját. Figyelem: ez a funkció nem alkalmazható a kézzel kiválasztott tárolódobozokra.

	<ul style="list-style-type: none"> A tárolódoboz fedelére nyomtatott QR-kód beolvasásához engedélyeznie kell az alkalmazás hozzáférést az okostelefon kamerájához. Ahhoz, hogy értesítést kapjon az élelmiszerek lejárati idejéről, aktiválnia kell azt okostelefonja beállításában.
--	--

KARBANTARTÁS

- A termék tisztítása előtt alaposan mosson kezet.
- A terméket gondosan kezelje, ütésekől, közvetlen napfénytől és közvetlen hőforrásoktól védje.
- A tárolódobozt mosogatógépbem vagy kézzel, mosogatószerrel mossa el. A fedelet csak kézzel mossa el, NE mossa mosogatógépben.
- Soha ne használjon súroló szereket (mosószeret vagy dörzsszivacsot).
- A csövet nedves ruhával tisztítsa meg.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a teljesen száraz tárolódobozokat és a fedeleket.
- A tisztítási művelet során ellenőrizze, hogy a záró részekben (a tárolóedény szélén és a fedél tömítésén) ne legyenek karcolások vagy sérülések.

Rendelkezésre álló pótkatrészek:

- Légtelenítő szelep: kód AHI054;
- cső tárolódobozokhoz: kód AHI031.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A tárolódoboz nem tartja meg a vákuumot	Az élelmiszer-maradékok és/vagy idegen testek a légtelenítő szelepbem és/ vagy a fedél tömítésében megakadályozták a megfelelő levegő.	Óvatosan tisztítsa meg és szárítsa meg a szelepet és a tömítést, és ismétlje meg a műveletet az utasítás szerint.
	A légtelenítő szelepet nem megfelelően illesztették a fedélbe.	Helyesen illeszse be a szelepet.
	A szelep véletlenül megsérült.	A szelep cseréje érdekében forduljon a viszonteladóhoz.
	A fedél nincs megfelelően elhelyezve a tárolódobozon.	Az optimális záráshoz enyhén nyomja meg a tárolódoboz fedelét.

JÓTÁLLÁS

A készülékre az áru átvételétől számított 2 év, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályok által meghatározott más hosszabb idejű jótállás vonatkozik. Ez a rendelkezés megfelel az olasz és az európai jogszabályoknak. A Laica termékeket otthoni használatra tervezték és a használata közszolgáltatásokban nem engedélyezett. A jótállás csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Csak a termék mellé szállított kiegészítőkkal használja; eltérő kiegészítők használata a jótállás / szavatosság megszünését okozhatja. Semmi esetre se szerelje szét a készüléket; ha szétszereli, vagy megromgálja, akkor a jótállás biztosan megszűnik. A jótállás nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az elemekre, ha a csomagban megtalálható. Az átvételtől számított 2 év elteltével, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályokban meghatározott más hosszabb időtartam elteltével a jótállás megszűnik; ebben az esetben a műszaki szolgálati beavatkozások térítés ellenében valósulnak meg. A műszaki információra vonatkozó kérdéseit, észrevételeit - érvényes jótállás / szavatosság, vagy díjfizetés ellenében történő javítás esetén - az info@laica.com - e-mail címre küldje.

A termék jótállási / szavatossági idő alatt történő javítása és cseréje díjmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes jótállási idő alatt történő közbeavatkozás (beleértve a termékcsereét vagy az alkatrészcsereét) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék jótállási időszakát. A gyártócég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek a termék használati utasításban megadott előírások - különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérüléseket, illetve anyagi károkat okozhatnak. Laica folyamatosan a termékek javításán dolgozik, ezért fenntartja magának a jogot a termékek, vagy azok részeinek az előzetes értesítés nélküli módosítására, anélkül, hogy ez bármiféle felelősséget jelentene a Laica-ra, vagy viszonteladóikra nézve. Részletek: www.laica.it.



POSUDE ZA VAKUUMSKO PAKIRANJE - UPUTE I JAMSTVO

Poštovani korisniče, Laica vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

VAŽNO

PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE

Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka.

U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cjelokupnu dokumentaciju. Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje. U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja popunite odgovarajući obrazac na web stranici <https://www.laica.it/> u odjeljku Cesta pitanja i pomoć.



VAKUUMSKO PAKIRANJE

Vakuumsko pakiranje je tehnika pakiranja prehrambenih proizvoda temeljena na smanjenju apsolutnog pritiska zraka unutar jedne plastične vrećice ili posude koja je finalizirana u cilju uklanjanja u njoj nazočnog kisika. Kisik je, ustvari, odgovoran za uništenje hrane putem kemijske reakcije oksidacije. Pored toga, zrak podstiče rast većeg dijela mikroorganizama. Vakuumsko pakiranje produljuje očuvanje većine hrane, smanjujući oksidaciju i sprečavajući mikrobsku proliferaciju. Ipak, **svježa hrana ima unutarnju vlažnost takvu da podstiče rast mikroorganizama čak i u odsutvu zraka. Stoga je veoma važno sačuvati nisku temperaturu (hladnjak) kako bi se spriječilo takvo kvarenje.** Vremena pohranjivanja se protežu vakuumskim pakiranjem, 3 do 4 puta; sljedeća tablica pokazuje za neke vrste namirnica vremena skladištenja u normalnim uvjetima i pod vakuumom. **Radi se o indikativnim vrijednostima koje ovise o izvornom kvalitetu proizvoda, kao i o načinu pripreme i pošivanju higijenskih uvjeta.**

INDIKATIVNA TABLICA VREMENA KONZERVIRANJA NAMIRNICA

NAMIRNICE POHRANJENE U ZAMRZIVAČU (TEMPERATURA -16 ° / -20 ° C)	ROK VALJANOSTI U NORMALNIM UVJETIMA	PERIOD OČUVANJA U VAKUUMSKOM PAKIRANJU
MESO	4- 5 mjeseci	15- 20 mjeseci
RIBA	3- 4 mjeseca	12 mjeseci
VOĆE I POVRĆE	10 mjeseci	18- 24 mjeseci

SAČUVANA HRANA IN FRIZIDERU (TEMPERATURA +3 °/+5 °)	PERIOD OČUVANJA U NORMALNIM UVJETIMA	PERIOD OČUVANJA U VAKUUMSKOM PAKIRANJU
SIROVO MESO	2-3 DANA	6 DANA
SVJEŽA RIBA	1-3 DANA	4-5 DANA
DIVLJAC	2 DANA	6 DANA
NAREZANO MESO	4-6 DANA	15-22 DANA
NARESCI	7-14 DANA	25-40 DANA
ZAČINJENI I TVRDI SIREVI	6-20 DANA	25-60 DANA
SVJEŽI ZELENIS	1-4 DANA	18-20 DANA
SVJEŽE VOĆE	5-8 DANA	8-20 DANA
TJESTENINA/RIŽA/ LAZANJE	2-3 DANA	10 DANA
PEČENO MESO	4-5 DANA	8-10 DANA
SUHO TJESTO	5 DANA	15-20 DANA

HRANA KOJA SE ČUVA NA SOBNOJ TEMPERATURI	ROK VALJANOSTI U NORMALNIM UVJETIMA	PERIOD OČUVANJA U VAKUUMSKOM PAKIRANJU
KRUH	2 DANA	7-8 DANA
BISKVITI	4-5 MJESECI	12 MJESECI
TJESTENINA/RIŽA	6 MJESECI	12 MJESECI
BRAŠNO	4 MJESECI	12 MJESECI
MLJEVENA KAVA	3 MJESECI	12 MJESECI
ČAJ	5 MJESECI	12 MJESECI
SUHO VOĆE	4 MJESECI	12 MJESECI

SIMBOLI



Upozorenje



Zabrana



za namirnice

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Prije korištenja proizvoda uvjerite se da je uređaj bez vidljivih oštećenja. U slučaju nedoumice, nemojte koristiti uređaj, već se obratite ovlaštenom zastupniku.
- Držite plastičnu vrećicu za pakiranje izvan dohвата djece: opasnost od gušenja.
- Ovaj uređaj mora se koristiti isključivo u svrhu za koju je namijenjen i na način naveden u uputama. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom uporabom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 ili više godina starosti.
- Upotreba i održavanje ovog uređaja mogu obavljati osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili neiskusne osobe, samo pod odgovarajućim

- nadzorom od strane odrasle osobe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu već samo za kućnu uporabu.

OPREZ! PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

- Spremnici prikladni za uporabu u hladnjaku i zamrzivaču (do -18 °C). Prilikom punjenja posuda imajte na umu da se smrznuta hrana može proširiti.
- ⊗ NEMOJTE stavljati smrznute posude u pećnicu, opasnost od loma stakla.
- ⊗ NEMOJTE zagrijavati posude izravno na izvoru topline, poput plinskih ili indukcijskih štednjaka.
- Spremnici prikladni za odmrzavanje i zagrijavanje hrane u mikrovalnoj pećnici i tradicionalnoj pećnici (do 350 °C najviše jedan sat) bez poklopcu. Prije odmrzavanja ili podgrijavanja hrane u mikrovalnoj pećnici i konvencionalnoj pećnici, **uvijek skinite poklopac s posude**.
- **Pažljivo rukujte vrućim spremnikom, premjestite ga pomoću rukavica ili rpe.**
- ⊗ NEMOJTE stavljati vrući spremnik na hladne površine, već upotrijebite podmetač, postoji opasnost od pucanja stakla.
- ⊗ NEMOJTE stavljati vrući spremnik izravno u hladnjak ili zamrzivč, postoji opasnost od pucanja stakla.
- Prije nego nastavite s vakuumskim pakiranjem, potrebno je pričekati da se hrana ohladi na sobnu temperaturu.
- Neko sirovo povrće, poput kupusa, graha, luka i češnjaka ispušta plinove koji mogu uzrokovati gubitak vakuuma unutar spremnika. Da biste ih vakuumski pohranili, najprije ih morate blanširati.

OPIS PROIZVODA (Vidi sl.1)

VT3306:

1. Spremnik od 0,5 L +/-5 %
2. Spremnik od 1,5 L +/-5 %
3. Poklopac
4. QR kod
5. Ventil za odzračivanje
6. Brtva poklopcu
7. Cjevčica

TEHNIČKI PODACI

- Spremnik od borosilikatnog stakla
- Poklopac od ABS plastike
- Ventil za odzračivanje i silikonske brtve
- Spremnici prikladni za uporabu u hladnjaku, zamrzivaču, mikrovalnoj pećnici i tradicionalnoj pećnici
- Radni okoliš: -18°C + 350°C

UPUTE ZA UPORABU

UPORABA

Staklene posude mogu se koristiti s vakuumskim strojevima LAICA opremljenim

funkcijom spremnici (kanisteri). Dovoljna je cjevčica isporučena s spremnicima, s izuzetkom modela VT3117 i VT3240.

Prilikom prve uporabe posude operite kako je opisano u odlomku "Održavanje". Prije svake uporabe provjerite jesu li brtva poklopcu i odzračni ventil potpuno čisti i suhi. Na brtvi ne smije biti stranih tijela ili ostataka hrane, tako da kvaliteta i trajanje vakuuma ne budu ugroženi. Vakuum unutar posude ne sprječava rast bakterija, stoga hranu koja je lako kvarljiva sačuvajte u hladnjaku nakon usisavanja zraka iz posude.

1. Postavite posudu za vakuum i stroj na ravnu i suhu površinu.
2. Uključite vakuumski stroj u struju.
3. Napunite spremnik do najviše 3 cm ispod ruba.
4. Stavite poklopac i čvrsto ga pritisnite da biste ga pravilno zatvorili.
5. Spojite konektor A cijevi na usisni otvor stroja (pogledajte sliku 2) i postavite konektor B na odzračni ventil poklopcu.
6. Pritisnite tipku "CANISTER" (spremnik) na vakuumskom stroju (vidi sliku 3) i, **kako biste osigurali optimalan ulaz zraka, pritisnite i držite priključak B na poklopcu nekoliko sekundi**. Sačekajte automatsko isključivanje. Za modele VT3104 i VT3210 pritisnite tipku "AUTOMATIC/STOP" kako je opisano u uputama za uporabu isporučenim sa strojem.
7. Sada je posuda pod vakuumom. Odspojite cijev s poklopcu, a zatim sa stroja te odspojite uređaj iz električne utičnice.
8. Prije stavljanja posuda u hladnjak, zamrzivač ili ostavu, navedite datum isteka hrane koja se u njima nalazi.
9. Za otvaranje spremnika ispuštite zrak laganim podizanjem ventila za odzračivanje. Prilikom uklanjanja poklopcu čvrsto držite staklenu posudu.

UPORABA VAKUUMSKOG STROJA VT3117

1. Zamijenite priključak A cijevi isporučene s spremnicima s priključak C cijevi isporučene sa strojem kako je prikazano na slici 4.
2. Spojite priključak C na usisni otvor stroja (pogledajte sliku 4) i postavite priključak B na odzračni ventil poklopcu.
3. Nastavite kako je opisano u stavci "UPOTREBA" od točke 6.

SMART FOOD REMINDER (podsjetnik za pametnu hranu) – BESPLATNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS

UPORABA

Popis kompatibilnih uređaja:

- iOS: iPhone s operativnim sustavom od 10.
- **Za uređaje s operativnim sustavom Android™:** od verzije 6.0 (Marshmallow).

S besplatnom aplikacijom "Laica Home Wellness" na pametnom telefonu možete dobiti informacije o pohranjenim namirnicama i obavijest o njihovom isteku.

1. Instalirajte besplatnu aplikaciju "LAICA Home Wellness" na telefon.
2. Pokrenite aplikaciju i s glavnog zaslona udite u odjeljak "LIVING". Umetnite spremnik u aplikaciju, pritisnite tipku "+".
3. Spremnik je moguće dodati skeniranjem QR koda otisnutog na poklopcu ili ručno pritiskom na gumb "Odaberite ručno".
4. U aplikaciju unesite opis hrane sadržane u spremniku i odaberite datum isteka pakirane hrane. Moguće je pozvati se na gore navedene tablice, imajući u vidu da se radi o indikativnim vrijednostima koje ovise o izvornom kvalitetu proizvoda, kao i o

načinu pripreme i poštivanju higijenskih uvjeta.

5. Spremite postavke pritiskom na tipku "⊞".
6. Po isteku roka, na vašem pametnom telefonu pojavit će se odgovarajuća obavijest. Obavijest se također šalje na e-poštu unesenu tijekom registracije.
7. Skeniranjem QR koda koji je već prisutan u odjeljku LIVING, aplikacija LAICA Home Wellness ističe sadržaj i rok. Dovoljno je pritisnuti tipku "🔍": aplikacija označava zelenom bojom pakiranu hranu i datum isteka. Pozornost: ova funkcija nije primjenjiva na ručno odabrane spremnike.



- Za skeniranje QR koda koji se nalazi na poklopcu spremnika potrebno je odobriti pristup aplikacije kameri vašeg pametnog telefona.
- Da biste primali obavijesti o isteku hrane, morate ih aktivirati u postavkama pametnog telefona.

ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja proizvoda temeljito operite ruke.
- Pažljivo rukujte s proizvodom, zaštitite ga od udara, izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.
- ⊗ Očistite posudu u perilici posuda ili ručno sapunom. Poklopac čistite samo ručno, NE perite poklopac u perilici posuda.
- ⊗ Nemojte nikada koristiti abrazivne proizvode (poput abrazivnih deterdženata ili spužvi).
- Cjevčicu očistite vlažnom krpom.
- Posude i poklopce čuvajte savršeno suhima na hladnom i suhom mjestu.
- Tijekom čišćenja kontrolirajte da dijelovi koji se zatvaraju (rub spremnika i brtva poklopcu) nisu izgrebeni ili oštećeni.

Dostupni rezervni dijelovi:

- Odzračni ventil: šif. AH1054;
- cijev za spremnike: šif. AH1031.

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Posuda ne zadržava vakuum	Ostaci hrane i/ili strana tijela na razini ventila za odzračivanje i/ili brtve poklopcu spriječili su ispravan rad vađenja zraka.	Ispravno očistite i osušite ventil i brtvu, te ponovite radnju prema uputama.
	Odzračni ventil nije pravilno umetnut u poklopac.	Umetnite ventil pravilno.
	Ventil je slučajno oštećen.	Zamijenite ventil tako što ćete se obratiti svom prodavaču.
	Poklopac je neispravno postavljen na posudu.	Lagano pritisnite poklopac na posudi radi optimalnog zatvaranja.

JAMSTVO

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je šteta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zloupotrebom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih dodataka može poništiti jamstvo. Ne otvarajte uređaj ni pod kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem info@laica.com.

Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šalijte proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravno ili neizravno, utjecati na osobe, objekte i kućne ljubimce kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke Laica, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke Laica ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: www.laica.it.

VAKUUMSKI VSEBNIKI - NAVODILA IN GARANCIJA

Spoštovani kupec, Laica se vam želi zahvaliti za vašo izbiro izdelka, zasnovanega po kriterijih zanesljivosti in kakovosti za vaše popolno zadovoljstvo.

POMEMBNO PRED UPORABO POZORNO PREBERITE SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

Navodila za uporabo je treba šteti kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka.

V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate izročiti le-temu tudi celotno dokumentacijo.



Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priročnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka.

Če navodila izgubite, ali potrebujete več informacij ali pojasnila, izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.it/> v razdelku Faq in pomoč.

VAKUUM

Vakuuiranje je tehnika za shranjevanje živilskih proizvodov, ki je osnovana na zmanjšanju tlak v notranjosti vrečke ali vsebnika z namenom, da se odstrani kisik, ki je prisoten v njem.

Kisik je namreč odgovoren za kvarjenje živil preko kemijske reakcije oksidacije. Poleg tega zrak prispeva k rasti velike večine mikroorganizmov.

Vakuumsko pakiranje podaljšuje shranjevanje številnih živil, zmanjšuje oksidacijo in preprečuje rast mikroorganizmov.

Vendar **imajo sveža živila notranjo vlažnost, ki spodbuja rast mikroorganizmov tudi v odsotnosti zraka. Zato je bistvenega pomena shranjevanje pri nizkih temperaturah (v hladilniku), da bi preprečili kvarjenje.**

Čas shranjevanja z vakuumskim pakiranjem je 3 do 4-krat daljši; sledeča tabela prikazuje čas shranjevanja za običajne vrste živil v normalnih in vakuumskih pogojih. **To so okvirne vrednosti, ki so odvisne od prvotne kakovosti proizvoda ter metode priprave ter spoštovanja higienskih pogojev.**

OKVIRNA PREGLEDNICA ČASA SHRANJEVANJA ŽIVIL

HRANA, SKLADIŠČENA V ZAMRZOVALNIKU (TEMPERATURA -16°/-20°C)	ČAS SHRANJEVANJA V NORMALNIH POGOJIH	ČAS SHRANJEVANJA Z VAKUUMSKIM PAKIRANJEM
MESO	4--5 mesecev	15--20 mesecev
RIBE	3--4 mesecev	12 mesecev
SADJE IN ZELEJAVA	10 mesecev	18--24 mesecev

KONZERVIRANA ŽIVILA V HLADILNIKU (TEMPERATURA +3°/+5°)	ČAS SHRANJEVANJA V NORMALNIH POGOJIH	ČAS SHRANJEVANJA VAKUUMSKO PAKIRANO
SUROVO MESO	2-3 DNI	6 DNI
SVEŽE RIBE	1-3 DNI	4-5 DNI
DIVJAČINA	2 DNI	6 DNI
NAREZAN NAREZEK	4-6 DNI	15-22 DNI
SALAME	7-14 DNI	25-40 DNI
TRDNI SIRI	6-20 DNI	25-60 DNI
SVEŽA ZELEJAVA	1-4 DNI	18-20 DNI
SVEŽE SADJE	5-8 DNI	8-20 DNI
TESTENINE/RIZOTE/LAZANJE	2-3 DNI	10 DNI
KUHANO MESO	4-5 DNI	8-10 DNI
SUHE SLAŠČICE	5 DNI	15-20 DNI

ŽIVILA SHRANJENA PRI SOBNI TEMPERATURI	ČAS SHRANJEVANJA V NORMALNIH POGOJIH	ČAS SHRANJEVANJA ZA VAKUUMSKO PAKIRANO
KRUH	2 DNI	7-8 DNI
KEKSI	4-5 MESECEV	12 MESECEV
TESTENINE/RIŽ	6 MESECEV	12 MESECEV
MOKA	4 MESECEV	12 MESECEV
MLETA KAVA	3 MESECEV	12 MESECEV
ČAJ	5 MESECEV	12 MESECEV
SUHO SADJE	4 MESECEV	12 MESECEV

LEGENDA SIMBOLOV



Opozorilo



Prepoved



za živila

VARNOSTNA OPOZORILA

- Pred uporabo izdelka preverite, ali je naprava nepoškodovana brez vidnih poškodb. Če ste v dvomih, je ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
- Plastično vrečko ovojnine hranite otrokom nedosegljivo: nevarnost zadušitve.
- Ta aparat se mora uporabljati izključno samo za namene, za katere je zasnovan, in na način, ki je opisan v navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se smatra za neprimerno in zato nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno rabo izdelka.
- Ta aparat lahko samostojno uporabljajo otroci starosti 8 in več let.
- Uporabo in vzdrževanje tega aparata lahko opravljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušene osebe samo pod ustreznim nadzorom odrasle osebe. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Ta aparat ni primeren za profesionalno temveč za gospodinjsko uporabo.

POZOR! PRED UPORABO TEGA APARATA

- Posode, primerne za uporabo v hladilniku in zamrzovalniku (do -18°C). Upoštevajte, da se zamrznjena hrana pri polnjenju posod lahko razširi.
- Zamrznjenih posod NE postavljajte v pečico, saj obstaja nevarnost, da se steklo razbije.
- NE segrevajte posod neposredno nad virom toplote, kot so plinski ali indukcijski štedilniki.
- Posode, primerne za odmrzovanje in ogrevanje hrane v mikrovalovni pečici in tradicionalni pečici (do 350°C za največ eno uro) brez pokrova. Pred odmrzovanjem ali ponovnim segrevanjem hrane v mikrovalovni pečici in običajni pečici **vedno odstranite pokrov s posode.**
- Z vročo posodo ravnajte previdno in jo premikajte z rokavicami ali krpami.
- Vroče posode NE postavljajte na hladne površine, ampak uporabite prilogo, obstaja nevarnost, da se steklo razbije.
- Vroče posode NE postavljajte neposredno v hladilnik ali zamrzovalnik, saj obstaja nevarnost, da se steklo razbije.
- Praden nadaljujete z vakuumsko embalažo, morate počakati, da se hrana ohladi na sobno temperaturo.
- Nekatere surove zelenjave, kot so zelje, fižol, čebula in česen, oddajajo pline, ki lahko povzročijo puščanje vakuumu v posodi. Da bi jih ohranili v vakuumu, jih je treba najprej blansirati.

OPIS IZDELKA (glejte sliko 1)

VT3306:

- Posoda volumna 0.5L +/-5%
- Posoda volumna 1,5L +/-5%
- Pokrov
- Qr koda
- Odzračevalni ventil
- Tesnilo pokrova
- Cevka

VT3307:

- Posoda volumna 2.7L +/-5%
- Pokrov
- Qr koda
- Odzračevalni ventil
- Tesnilo pokrova
- Cevka

TEHNIČNI PODATKI

- Posoda iz borosilikatnegastekla
- ABS pokrov
- Odzračevalni ventil in silikonska tesnila
- Posode, primerne za uporabo v hladilniku, zamrzovalniku, mikrovalovni pečici in tradicionalni pečici
- Zunanji pogoji delovanja: -18°C + 350°C

NAVODILA ZA UPORABO

UPORABA

Steklene posode lahko uporabljate z vakuumskimi stroji LAICA, opremljenimi s funkcijo za posode (kanister). Cev, ki je priložena posodam, zadostuje, razen pri modelih VT3117

in VT3240.

Pri prvi uporabi posode operite, kot je opisano v odstavku "Vzdrževanje". Pred vsako uporabo se prepričajte, da sta tesnilo pokrova in odzračevalni ventil popolnoma čista in suha. Tesnilo ne sme vsebovati tujih predmetov ali ostankov hrane, tako da kakovost in trajanje vakuumu nista ogrožena. Vakuum v posodi ne preprečuje rast bakterij, zato shranjujte hitro pokvarljiva živila v hladilniku po tem, ko ste izsesali zrak iz posode.

- Vakuumsko posodo in stroj postavite na ravno in suho površino.
- Priključite vakuumski stroj na električno vtičnico.
- Posodo napolnite do največ 3 cm pod robom.
- Namestite pokrov in ga trdno pritisnite, da se pravilno zapre.
- Priključek A cevke priključite na sesalno odprtino stroja (glejte sliko 2) in priključek B na odzračevalni ventil pokrova.
- Pritisnite gumb "CANISTER" na vakuumskem stroju (glejte sliko 3) in, **da zagotovite optimalen dovod zraka, pritisnite in nekaj sekund pridržite priključek B na pokrovu.** Počakajte na samodejni izklop. Pri modelih VT3104 in VT3210 pritisnite gumb "AUTOMATIC/STOP", kot je opisano v navodilih za uporabo, ki so priložena napravi.
- Vakuum je bil izveden. Odklopite cevko s pokrova in nato z vakuumskega stroja; nato odklopite stroj iz električne vtičnice.
- Praden posode postavite v hladilnik, zamrzovalnik ali shrambo, na datumski štampiljki navedite rok uporabnosti živil, ki jih vsebujejo.
- Če želite odpreti posodo, izpuscite zrak tako, da rahlo dvignete odzračevalni ventil. Ko odstranjujete pokrov, trdno držite stekleno posodo.

UPORABA Z VAKUUMSKIM STROJEM VT3117

- Priključek A, ki je priložen posodi, zamenjajte s priključkom C cevke, ki je priložena stroju, kot je prikazano na sliki 4.
- Priključite priključek C na sesalno odprtino stroja (glejte sliko 4) in priključek B naslonite na odzračevalni ventil pokrova.
- Nadaljujte, kot je opisano v odstavku "UPORABA" od točke 6.



SMART FOOD REMINDER – FREE APP LAICA HOME WELLNESS UPORABA

Seznam združljivih naprav:

- iOS: iPhone z operacijskim sistemom od 10.
- Za naprave z operacijskim sistemom Android™: od različice 6.0 (Marshmallow).

Z brezplačno aplikacijo »Laica Home Wellness« lahko na pametnem telefonu dobite informacije o shranjenih živilih in obvestilo o njihovem izteku.

- Na pametni telefon namestite brezplačno aplikacijo "LAICA Home Wellness".
- Zaženite aplikacijo in na glavnem zaslonu vnesite razdelek "LIVING". Vstavite posodo v aplikacijo in pritisnite tipko "+".
- Posodo lahko dodate s skeniranjem QR kode, ki je natisnjena na pokrovu ali ročno s pritisком na gumb "Izberi ročno".
- V aplikacijo vnesite opis hrane, ki je v posodi, in izberite datum poteka pakirane hrane. Upoštevati je mogoče zgornje table **to so okvirne vrednosti, ki so odvisne od prvotne kakovosti proizvoda, pa tudi od načina priprave in upoštevanih higienskih pogojev.**

- Nastavitve shranite s pritiskom na tipko " ".
- Po preteku roka se na pametnem telefonu prikaže ustrezno obvestilo. Obvestilo dobite tudi na vaš naslov e-pošte, ki ste ga vnesel ob prijavi.
- S skeniranjem kode QR, ki je že prisotna v razdelku LIVING, aplikacija LAICA Home Wellness poudarja njeno vsebino in zapadlost. Samo pritisnite " ": V vlogi je zeleno označeno zapakirano živilo in rok uporabnosti. Opozorilo: ta funkcija ne velja za ročno izbrane posode.



- Za skeniranje kode QR, natisnjene na pokrovu posode, morate aplikaciji dovoliti dostop do kamere vašega pametnega telefona.
- Če želite prejemati obvestila o izteku hrane, jih morate aktivirati v nastavitvah pametnega telefona.

VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem izdelka, si temeljito umijte roke.
- Z izdelkom ravnajte previdno, zaščitite ga pred udarci, neposredno sončno svetlobo in neposrednimi viri toplote.
- ⊙ Posodo očistite v pomivalnem stroju ali ročno z milom za posodo. Pokrov čistite samo ročno, pokrova NE pomivajte v pomivalnem stroju.
- ⊙ Nikoli ne uporabljajte abrazivnih izdelkov (kot so detergenti ali grobe gobice).
- Cevko očistite z vlažno krpo.
- Posodo in pokrov hranite popolnoma suhe na hladnem in suhem mestu.
- Med čiščenjem preverite, ali niso zapiralni deli (rob kozarca in tesnilo pokrova) opraskani ali poškodovani.

Razpoložljivi rezervni deli:

- Odzračevalni ventil: koda. AHI054;
- cevka za posode: koda. AHI031.

TEŽAVE IN REŠITVE

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Posoda ne zadrži vakuuma	Ostanki hrane in/ali tujki v odzračevalnem ventilu in/ali tesnilu pokrova so preprečili pravilno odvajanje zraka.	Previdno očistite in osušite ventil in tesnilo ter ponovite postopek, kot je opisano v navodilih.
	Odzračevalni ventil ni bil pravilno vstavljen v pokrov.	Pravilno vstavite ventil.
	Ventil je bil po nesreči poškodovan.	Zamenjajte ventil tako, da se obrnete na prodajalca.
	Pokrov ni pravilno nameščen na posodo.	Za optimalno zapiranje rahlo pritisnite pokrov posode.

GARANCIJA

Garancija za ta aparat traja 2 leti od trenutka dostave blaga ali drugi daljši rok, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke. Ta določba je v skladu z italijansko in evropsko zakonodajo. Izdelki Laica so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljajte samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi. Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Po 2 letih od dobave ali po drugem daljšem roku, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke, garancija preneha; v tem primeru se bodo posegi tehnične pomoči izvajali proti plačilu. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com.

Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje Laica se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja Laica ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: www.laica.it.

NOTE